

Correspondencia de Zumalacárregui en el Fondo Marqués de las Hormazas

Por MARÍA TERESA GABARAIN ARANGUREN

En 1987 la Diputación Foral de Guipúzcoa adquirió, con destino al Museo Zumalacárregui, el Archivo privado del Marqués de las Hormazas en el que figura una parte de la correspondencia del General¹. El lote comprende 33 cartas privadas y 22 de carácter político. Entre las primeras, las que presentan mayor interés son las dirigidas a su esposa, por él mismo o por su secretario y cuñado Fray Cirilo de Pamplona.

La correspondencia privada podría clasificarse del siguiente modo:

- Cartas de Zumalacárregui y su secretario a Pancracia de Olló, escritas entre el 8 de Octubre de 1834 y el 22 de Junio de 1835.
- 4 cartas de Fray Cirilo de Pamplona a Pancracia de Olló posteriores a la muerte de Zumalacárregui.
- 1 carta de Fray Cirilo a su hermano Joaquín de Olló.
- 1 carta de Don Eusebio de Zumalacárregui, Pbro., a su hermano el General.
- 1 carta de Don Carlos de Vargas, ayudante de Zumalacárregui, anunciando su muerte a Pancracia de Olló.
- 1 carta de pésame de Vidaondo, Marichalar y Díaz del Río a Pancracia de Olló.
- 1 carta de Pancracia de Olló a su hermano Joaquín.

Doña Pancracia de Olló y de la Mata, natural de Pamplona, era hija de Francisco Javier de Olló y de Isabel de la Mata². Era niña de corta edad cuando llegó a su casa un joven guipuzcoano serio y reservado. El mozo, que se destinaba a curial, se llamaba Tomás de Zumalacárregui e Imaz y era natural de Ormaiztegui. La larga guerra napoleónica alteró la vida y los proyectos de

(1) "Dossier sobre el proceso de creación del Museo Zumalacárregui". Diputación Foral de Gipuzkoa, p. 19.

(2) AMADOR CARRANDI, Florencio, "Los hermanos y descendientes del General Zumalacárregui", p. 15.

Tomás quien, tras luchar en la guerrilla contra los franceses, se decidió por la carrera militar. No debió de abandonar su relación con los Olló, pues en 1820 se casaba con Pancracia en la Parroquia de San Juan Bautista de Pamplona. El matrimonio tuvo cuatro hijas, de las que tan solo la menor sobreviviría a la madre³. Al unirse Zumalacárregui a las partidas carlistas que operaban en Navarra, su esposa y las dos hijas mayores, Ignacia y Josefa, fueron detenidas y encerradas en el convento de las Recoletas. Liberadas, gracias a la intervención del diputado liberal Miguel Antonio de Zumalacárregui, hermano del jefe carlista, vieron incautados sus bienes y, en Abril de 1834, Pancracia y las dos niñas mayores, se trasladaban a Francia⁴.

Las cartas a Pancracia constan, en general, de dos partes: una, más larga escrita por Fray Cirilo y otra más breve, de puño y letra de Zumalacárregui. Tanto el uno como el otro empleaban la escritura que, basada en la tradicional "bastarda española", dió origen a diversos métodos de caligrafía. Uno de ellos, el que la RSBAP intentó generalizar en las escuelas de primeras letras a partir de 1771⁵. La escritura de Fray Cirilo conserva bien los rasgos característicos del modelo, menos visibles en Zumalacárregui, quién como todas las personas obligadas a escribir mucho y en forma apresurada, tenía una escritura más evolucionada y personal.

Puede comprobarse que el tiempo que el correo tardaba en llegar a su destino variaba bastante. Así, el 13 de Enero de 1835 recibieron en Alegría de Alaba una carta enviada desde Burdeos el día 1º del mes (Carta nº 3). El 25 de Febrero reciben en Asarta dos cartas: una del día 1º y otra del 14 del mismo mes (Carta nº 7). El 6 de Marzo, en Villamayor, carta del 24 de Febrero (Carta nº 8). El 26 de Abril en Asarta, cartas del 17 (Carta nº 15). El 18 de Mayo en Ibero, cartas del 6 y el 8 del mismo mes (Carta nº 18). El 9 de Junio, se recibe en Bergara una carta enviada el 30 de Mayo y otra del 2 de Junio (Carta nº 21).

Había correo diario entre Bayona y Burdeos y una carta tardaba aproximadamente dos fechas en llegar a su destino. Para Zumalacárregui y su esposa, el problema estribaba en hacer llegar las cartas desde Bayona al punto donde se encontrara instalado el General y desde allí, a Bayona.

Fray Cirilo de Pamplona era hermano de Pancracia de Olló y por tanto,

(3) Op. cit., p. 16-17.

(4) MIRANDA, Paloma, "Catálogo del Museo Zumalacárregui", Diputación Foral de Gipuzkoa, p. 49-50.

(5) BENITO, Jesús de, "Las ideas pedagógicas de los Ilustrados Vascos" (La R.S.B.A.P. y las escuelas de primeras letras). Servicio Central de Publicaciones. Gobierno Vasco. Vitoria-Gasteiz, 1990.

cuñado del General a quien sirvió de secretario y tesorero durante la guerra. Pérez Galdós en su "Zumalacárregui" le describe como hombre vanidoso y amigo de figurar. ¿Lo era realmente? En sus cartas, hay una continua alabanza a su jefe, sin que en ningún momento trate de captar la atención hacia su propia persona. Estaba orgulloso, sin duda, de merecer la confianza del gran hombre, pero más a la manera del niño que se ufana de los éxitos del hermano mayor que a la del cortesano que aspira a medrar.

Para satisfacer el ansia de información de su hermana, el fraile hace un relato minucioso, tanto de los avatares de la vida corriente como de las acciones bélicas. Su estilo es sincero, espontáneo y sin afectación. Además de admiración hacia el cuñado, muestra un optimismo triunfalista y un gran afecto a su familia. No habla de política. ¿Para qué? Entre gentes tan adictas a una causa como los Ollo, era algo superfluo.

Una de las mayores preocupaciones de Pancracia era la salud de su esposo. A sus cuarenta y tantos años, Zumalacárregui parece soportar bien las largas marchas a pie o a caballo y las inclemencias del tiempo, pues las indisposiciones de que habla Fray Cirilo son de carácter leve: diviesos, diarrea (Carta nº 1) y "dolor de cogote" (Carta nº 5). La diarrea debió alarmar bastante al secretario a causa de la epidemia de cólera que azotaba al país, lo que le hizo merecedor de alguna broma de sus cuñado, que tenía un especial sentido del humor, socarrón y de pocas palabras (Carta nº1). El fuego enemigo alcanzó un par de veces a Zumalacárregui, sin causarle heridas, por ir las balas ya sin fuerza (Cartas nº 2 y 12).

"La Sentinelle des Pyrénées" del 15 de enero de 1835, habla también de un balazo que Zumalacárregui habría recibido en el muslo, después de que el fuego enemigo hubiera abatido a su caballo.

El secretario amaba a los suyos. Su corazón de célibe se esponja al hablar de "la Micaelita", que no quiso besar a su padre al verle con bigotes (Carta nº 15). Con mejor voluntad que elocuencia trata de animar a su hermana y exhortarla a aceptar la voluntad divina (Carta nº 6). En su carta a Joaquín de Ollo, que se encargaba de instruir a sus sobrinas, le aconseja que sea paciente con las niñas: "teniendo presente que (como dicen) más moscas se cogen con miel que con yel" (Carta nº 6). No estaba dispuesto el fraile a que se aplicara a las "amadas sobrinitas" la máxima terrible de ¡"La letra con sangre entra"!

Cirilo da noticias acerca de amigos y parientes. Los Ollo debían recomendar a jóvenes conocidos, que militaban en el ejército carlista. El fraile prefiere no meterse en tales negocios (Carta nº 8), pues debía saber que el so-

lícito padre de familia que fue Zumalacárregui podía mudarse en guerrero de cóleras formidables.

Como buen cronista, el fraile narraba minuciosamente los hechos de guerra dando cuenta del desarrollo de los combates, del número de muertos y hasta de las armas y efectos capturados (Cartas nº 2, 3, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15). Da la impresión de vivir una apasionante aventura al lado de su cuñado y Héroe, cuyas argucias celebra (Carta nº 4). No omite algunos actos de crueldad abominable: “los días pasados cogió Eraso con los Vizcainos 180 prisioneros, que fueron pasados por las armas especialmente por haber sido cómplices de los asesinatos de los Religiosos en Madrid” (Carta nº 3). Con un espíritu más próximo al del Libro de los Jueces que al del Evangelio, Cirilo justifica las atrocidades del bando propio, recordando las del enemigo (Cartas nº 3, 11 y 13). Estos relatos no debían herir la sensibilidad de su hermana, que exigía información detallada (Carta nº 7). La dama que declaraba: “tengo ganas de ser militar” (Carta nº 33) no podía dudar de la razón que asistía a los suyos... No debe sorprender esta actitud cuando una contemporánea de Pancracia tan superior en cultura como la Condesa de Espoz y Mina, nos muestra en sus “Memorias” una parcialidad sin fisuras en favor del esposo bienamado.

Las cartas de Zumalacárregui a Pancracia recuerdan muy poco a las que Napoleón dirigió a Josefina. Circunspecto por naturaleza y por educación, aunque no tan adusto y secreto como algunos lo pintan, el General era poco amigo de exhibir intimidades. Sin embargo, quedan claros sus sentimientos hacia la “amada esposa” y no puede ocultar la nostalgia que le invade: “No sé quién de los dos tendrá más ganas de que nos veamos” (Carta nº 3).

No relataba Zumalacárregui sus acciones bélicas a Pancracia, pues se encargaba de ello el secretario. En sus breves cartas da cuenta de hechos de la vida cotidiana: “Oy me ha regalado el Rey un par de antojos pues te aseguro que se me acertado la bista en términos que me cuesta leer de noche” (Carta nº 14).

Otras veces, le narra anécdotas que pueden interesarle: la visita a las monjas de Irache (Carta nº 6), el regalo del “Lord inglés” (Carta nº 15) ... Tanto el como su secretario se alegran de la aplicación de la “Eliot Convention” en beneficio de los prisioneros (Carta nº 16). Zumalacárregui podía ser implacable e incluso despiadado como todos los jefes militares que tomaron parte en aquel conflicto, pero nunca fue sanguinario y además los actos de clemencia, que tanto alaba Fray Cirilo, (Carta nº 7) le daban buenos resultados.

“La Sentinelle des Pyrénées” del 28 de marzo de 1835 afirma que (según una carta carlista), Zumalacárregui habría perdonado a los 300 hombres que

componían la guarnición de Echarri-Aranaz y que, en agradecimiento, los vencidos se habían unido a él.

El General trató siempre de evitar angustias inútiles a su mujer: “no hagas caso de lo que te dice Cirilo de la herida pues no ha sido nada” (Carta nº 2). “Consérvate buena y no te incomodes por nada de este mundo si quieres tener contento a quien te estima más que así mismo” (Carta nº 3). Cinco días antes de su muerte, dirá a Pancracia: “no tengas cuidado” (Carta nº 24). Sin dudar de los sentimientos de Zumalacárregui hacia su esposa, cabe suponer que no obraba así por el solo amor conyugal. En ninguna circunstancia debió olvidar la atención de que era objeto por parte de la prensa extranjera ni el peligro de los rumores alarmistas.

La prensa bayonesa, republicana u orleanista, apoyaba al Gobierno Liberal aunque mostrara cierta ecuanimidad.

Zumalacárregui era un padre tierno que enviaba “vesos a las niñas de mi alma”. Piralá relató el episodio protagonizado por la hija menor del jefe carlista, que el Conde Armildez de Toledo consideró prisionera de guerra e hizo trasladar desde Villaba a un lugar de internamiento⁶. Habla Piralá del Hospicio de Pamplona, pero la historiadora Paloma Miranda no ha encontrado rastro alguno de la pequeña en el archivo de la institución, por lo que piensa que pudo haber estado en la ciudadela⁷. Zumalacárregui escribió a Mina, quien ordenó liberar a la niña y entregarla a un enviado del padre⁸. Don Eusebio de Zumalacárregui, hermano del General, la trasladó a Idiazabal sin novedad (Carta nº 32). Allí residió Micaelita, en casa de su tía María Ignacia casada con Juan José Aizquibel⁸. Por cierto que Zumalacárregui, conserva algunos giros típicamente vascos en su lenguaje, como el de llamar “la hermana” (en vez de “mi hermana”) a María Ignacia. El General visitó a la niña el 16 de Abril de 1835, informando a su esposa con su peculiar sentido del humor: “la Micaelita está muy buena y la nodriza gordísima” (Carta nº 15).

Como sucede con las personas de gran capacidad organizativa, el General podía ocuparse de asuntos muy diversos: “le encargué a la hermana que tan luego como le saliesen dientes le destetara pues tiene ya dos años” (Carta nº 15).

Uno de los problemas de los exiliados era el económico. La familia Zumalacárregui no debía poseer muchos bienes y la guerra se llevó los que tenían. Pancracia escribió a su hermano desde Bayona que tendría que trabajar

(6) PIRALA, “Historia de la Guerra Civil...”, p. 511. Vol. I.

(7) MIRANDA, Paloma, Op. cit., p. 49-50. “Dossier sobre el proceso...”, p. 18.

(8) PIRALA, Op. cit., p. 512. Vol. I.

para mantener a las hijas (Carta nº 33). El 6 de Enero de 1835, Zumalacárregui promete a su esposa que hablará con Cruz Mayor, ministro de asuntos económicos del Pretendiente (Carta nº 2), pero no debió conseguir nada y hubo de enviarle algunas onzas de oro “que con harto dolor de su corazón lleva el Reverendo Fray Cirilo” (Carta nº 4). Hubo un intento de arreglo con el jefe carlista levantino Juan O’Donell, cuya esposa estaba en París exiliada, pero, aparentemente, en mejor situación que Pancracia (Carta nº 8).

Pancracia, como buena navarra, debía ser rumbosa aún en medio de las estrecheces, pues Zumalacárregui le aconseja que no haga préstamos (Carta nº 4).

Entre las cartas del General hay que destacar la que escribió en Bergara el 9 de Junio de 1835. Más larga que las otras, tiene un inequívoco matiz de tristeza (carta nº 21). La fama del marido y la escasez de datos han mantenido en la oscuridad la figura de Pancracia. Sin embargo, algo se desprende de la carta que ella escribió a su hermano desde Bayona el 1º de Octubre de 1834 (Carta nº 33). Si bien la escritura es correcta y clara, las numerosas faltas gramaticales y la vulgaridad del lenguaje, demuestran que, aunque hija de un procurador, Pancracia no había recibido mucha instrucción. Esta deficiencia no la cohibía en exceso, si juzgamos por el tono de la carta. Al parecer, el General le había ordenado permanecer en Francia con las hijas, lo que le causaba gran contrariedad y no solo por tener que estar separada del “amado esposo”. Pancracia aparece como mujer políticamente exaltada y no se resigna a la pasividad a la que le condena su sexo: “que tengo ganas de ser militar!”, declara. Esta naturaleza agresiva y vehemente no podía soportar bien el destierro y quizás concibió un sentimiento de celos. Es elocuente este párrafo de Zumalacárregui: “quedo enterado de las quejas que me das por que no te escribo largamente. No sé como no te haces cargo de mis innumerables ocupaciones, y que las más de las veces escasamente tengo tiempo para dormir lo necesario para vivir. Siempre sales con las acostumbradas, de que unas mujeres tienen cartas de sus maridos comunicándoles todas las novedades que ocurren, pero no consideras que están más desocupados que yo N. N. pues no creo que puedas pensar otra cosa que omito el referirme”.

Zumalacárregui atravesaba momentos difíciles. Las no por brillantes, menos fatigosas campañas de la primavera, el sitio de Bilbao y las intrigas cortesanas eran motivos suficientes para el agotamiento físico y psíquico. (Una censura de su Rey le haría presentar la dimisión entre el 12 y el 13 de Junio⁹. Al cúmulo de problemas políticos y militares se añadían ahora los afectivos, siempre insidiosos para alguien poco dado a la vida social.

(9) Op. cit., p. 512. Vol. I.

Termina el General la carta indicando a su esposa que se acerque a la frontera, a fin de pasar a España en cuanto le sea posible. "Pues ni en Bastán ni en otra parte no ha quedado guarnición".

Zumalacárregui no volvería a ver a su impetuosa navarra: unos días después caería herido en Bilbao y lo que se tomó como un contratiempo (Cartas nº 22, 23 y 24) causaría la muerte al caudillo carlista: es posible que el deseo de volver a la tierra natal y de estar entre los suyos, así como su obstinación en hacerse cuidar por "Petriquillo" le fueran fatales.

Fue el ayudante Vargas quien anunció a Pancracia la triste noticia (Carta nº 26), pues Fray Cirilo, como el mismo explica más tarde, hubiera sido incapaz de hacerlo (Carta nº 27). El fraile no solo perdía al jefe y al amigo, sino también al Héroe que, según sus ideas, simbolizaba el triunfo de las fuerzas del Bien contra el Mal. Días después, instalado en Burguete en espera de la posible llegada de su hermana, escribe dos cartas dando detalles sobre la muerte de Zumalacárregui. Si en la primera se refiere a aspectos religiosos, en la segunda intenta responder a preguntas que hizo la esposa del General sobre la herida y la enfermedad (Carta nº 28). La desolación causada por la muerte de Zumalacárregui, parece unirle más a los suyos, a juzgar por el deseo que muestra de ver a Pancracia, a la que ha reservado un caballo "que he llevado yo muy a propósito para ti". En la carta escrita el 4 de Octubre desde Estella (carta nº 29) aparecen ya las primera preocupaciones económicas, acuciantes para la familia. Al parecer, Pancracia ya no tenía prisa por volver a un país, donde debía enfrentarse con las duras realidades de una vida solitaria y con escasos medios materiales.

La correspondencia de carácter público comprende cartas y escritos oficiales y una circular. Por su naturaleza, estos documentos fueron ya conocidos por Pirela y otros historiadores¹⁰. Dentro de este bloque entran:

- La correspondencia mantenida en los meses de Febrero y Marzo en 1834 con el General Quesada y su hermano Miguel Antonio, con motivo de una frustradas negociaciones.
- Una circular a los Ayuntamientos.
- Una carta del General Mina.
- Una carta a Don Carlos, a la que sigue otra dirigida a alguna personalidad próxima al Pretendiente.
- Un escrito en defensa del marqués de Valdespina y del Brigadier Zabala dirigido a Don Carlos.
- La capitulación de la villa de Bergara.
- Una carta al Barón de los Valles.

(10) Op. cit. Vol. I.

Entre Febrero y Marzo de 1834, hubo correspondencia entre Zumalacárregui, Quesada y el hermano del primero, con objeto de establecer las condiciones para una posible paz. Además de una carta de Miguel Antonio a Tomás, de la respuesta de éste y de tres cartas de Zumalacárregui a Quesada, hay un interesante bloque de copias bajo el título de “Contestaciones con el general del gobierno revolucionario Quesada”.

El General Quesada, Capitán General de Castilla la Vieja y después Virrey de Navarra, -quien dice actuar como “General y caballero particular” y no como representante del Gobierno- ofrece la vida y la libertad a sus adversarios si entregan las armas “a la cabeza del puente de Lodosa o del de Logroño” a “partir de ocho días desde la fecha” (Carta nº 36). Contaba con el apoyo moral que podía suponer una carta de Miguel Antonio de Zumalacárregui, hombre influyente y cuyas convicciones liberales eran conocidas desde las Cortes de Cádiz. Miguel Antonio escribió a su hermano Tomás el 23 de Febrero desde Logroño, en términos muy afectuosos, instándole - como era lógico- a aceptar las propuestas de Quesada (Carta nº 39). Respondió el carlista en tono más seco (en vez del “Querido hermano” que emplea el otro, utiliza el más distanciante “Mi apreciable hermano”) y mostrando una gran reserva: “con respecto a las reflexiones que me haces en tu carta tengo por oportuno guardar silencio y que cada uno respectivamente conserve las suyas” (Carta nº 40). Zumalacárregui el 1º de Marzo, respondió a Quesada desde Liedena, indicando que le era imposible tomar ninguna resolución sin “proceder a una reunión De Gefes y Oficiales, Cuerpos, S. S. D la Junta, y particulares comprometidos, (Carta nº 42). Este requisito imprescindible llevaría tiempo.

La correspondencia iniciada con tono cortés y mesurado, se irá haciendo cada vez más áspera: Quesada acusará a su adversario de mala fe y Zumalacárregui a Quesada de rigidez e intolerancia (Cartas nº 45 y 46). Lo cierto es que a Quesada, le urgía obtener algún resultado aprovechando el invierno, mala época para las gentes de Zumalacárregui, calzadas con alpargatas. Al carlista, por el contrario, le convenía ganar tiempo. Según “La Sentinelle des Pirénéés” del 20 de marzo de 1834, habría dicho a sus soldados: “Si llegamos a marzo, hemos vencido”. Terminó la correspondencia con una carta insultante del cristino, dirigida “al Gefe D salteadores y bandidos Zumalacárregui” (Carta nº 47), a la que el carlista respondió calificando a Quesada de “masón” (Carta nº 48).

La carta de Espoz y Mina a Zumalacárregui (Carta nº 59) es la respuesta a la que aquél le dirigiera pidiendo la liberación de su hija Micaela. El General liberal responde cortésmente, accediendo a la demanda de su adversario, aunque de forma inequívoca se niega a pedir responsabilidades a quien dispuso la detención de la niña: “ignoro y ni quiero saber los motivos que hubiesen podido influir en su traslación desde Villaba”.

El 1º de Marzo de 1835 Zumalacárregui envió a Don Carlos un escrito en favor del Marqués de Valdespina y del Brigadier Zabala (Carta nº 53) a quienes por Real Orden del 25 de Febrero se expulsaba de España. Zumalacárregui abandona el estilo familiar y espontáneo que emplea en las cartas a la familia para utilizar el pesado y declamatorio propio de "El Cuartel Real". El tono reverente puede resultar inaceptable para una mentalidad actual, pero era lógico en un defensor de la tradición y de la Monarquía de derecho divino. La sumisión formal no impide a Zumalacárregui defender a sus compañeros. Apasionadamente, hace la apología de Valdespina, proscrito y arruinado por defender sus ideas, mientras otros "especialmente los que gozan de fortuna" huían o se acogían a la clemencia del gobierno cristino.

Zumalacárregui no alude a los posibles motivos del Pretendiente, pero acusa —sin citar nombres— a personas próximas a aquel: "los sectarios que se aprovechan de su perspicaz audacia y sutileza como hijos de Satanás para dañar cuantos males son imaginables al triunfo de Sta. Causa tal vez Señor trabajan a Vuestra intermediación". En la mente de Zumalacárregui se agolpan los malos recuerdos: "la historia de nuestros días nos presenta Señor ejemplos tristes de esta verdad, los males no se ocultan a la saviduría de V. M. Público es en toda la Nación que al terminar la lucha contra la Constitución y la intriga de Cortes pronto se apoderó de la confianza del Soberano y la primeras personas que promovieron aquella guerra por restituir al Augusto hermano de V. M. el pleno goce de sus Soberanos derechos, al momento fueron separados, perseguidos y mal remunerados".

La lucha de las diferentes facciones que desgarraban al Carlismo se pone de manifiesto en el escrito de Zumalacárregui, que aunque raras veces expresa su pensamiento político, aparece aquí como firmemente ligado al sector Absolutista-apostólico.

CARTA Nº 1

Carta de Fray CIRILO A PANCRACIA DE OLLO

ARMENANZAS 8/10/1834

Mi apreciable hermana Pancracia: Hayer por la tarde habiendo salido de Asarta llegamos a este pueblo, no perseguidos, pues hace una porción de días que estamos lejos del enemigo, aunque Tomás muy deseoso de abistarle, para Antes de hayer se formó el famoso batallón de guías y se encuentran en estos pueblos seis o siete batallones con regimientos brillantes de lanceros. Esta noche han pasado a Los Arcos algunas compañías a extraer granos que ya llegan a estos pueblos

Tomás con este descanso sigue bien respecto a los diviesos que le han incomoda-

do bastante, pero me dice ponga en tu noticia que tiene el colerin: No tengas cuidado pues me lo ha dicho riéndose, y solo si tiene diarrea que todos la pasamos. El cólera en el Ejército contrario hace extragos, como también en pamplona y otros Pueblos crecidos de Navarra: entre nosotros asta ahora por la misericordia de Dios no ha entrado y solo han muerto tres o cuatro soldados los días pasados que se duda sea de este mal: en fin obre Dios en quien esperamos: por lo demás estamos buenos con apetito y contentos: procura hacerlo lo mismo dando nuestros afectos a Joaquín y mil vesos a las niñas dispón de tu afectísimo hermano que desea verte

Carta de ZUMALACARREGUI a Pancracia a continuación de la F. CIRILO

ARMENANZAS 8/10/1834

Querida Pancracia: Nada tengo que añadir el que se dice mi Ayud^{te} de Campo Fr. Cirilo solo que te cuides y las des a mil vesos a las niñas de parte de tu

Tomas

CARTA N^o 2

Fray CIRILO a su hermana PANCRACIA DE OLLO

SEGURA 6 de Enero de 1835

Mi apreciable hermana Pancracia: DEspués de haber dado principio a las Pascuas y Celebrarlas con la mayor alegría y lleno de satisfacciones con la victoria del mes pasado, será preciso que el principio del año 35 fuese el terror de las columnas, que aun orgullosos de no haber experimentado el valor y arrojo de los Navarros con efecto: el día primero llegamos a Villa-Real de Guipúzcoa con ocho Batallones que son el y 1^o, 3, 4 y 10 de Navarra, uno de Guipúzcoa y otro de Alaba con 7 caballos el día 2 hubo noticia que Espartero, el Pastorcillos y otros dos generales todos con sus respectivas columnas se dirigían contra nosotros y se hallaban ya a legua y media de distancia entonces Tomás mandó formar los Batallones y nos dirigimos a Ormaiztegui, en donde nos paramos en casa de Dn. Eusebio mientras los Batallones tomaban sus posiciones: ya se acercaban quando salimos para la altura que tu sabes esta marchando o viniendo de este pueblo; al poco rato que estábamos en la altura divisamos que se aproximaban los Cristinos a Ormaiztegui por el camino real. Tomás colocó en la altura el Batallón de Guías de Navarra y el de Guipúzcoa: con sólo estos cuerpos sostuvo y rechazó varias veces a todas las columnas que se empeñaban en quitarles un paso: en fin, el resultado fue que tuvieron que retirarse a Ormaiztegui con las orejas gachas dejando en el campo más de sesenta muertos y llevando consigo más de dos cientos de heridos y me quedo muy corto.

Dn. Eusebio trajo aquella noche quarenta y seis heridos y varios muertos en su casa el día tres determinó Tomás esperarlos en este Pueblo de Segura suponiendo que vendrían y no se engañó por que a eso de las diez o las once llegaron a las alturas que el día entes habíamos ocupado y que dan vista perfectamente a todo el campo de este pueblo y que nosotros ocupábamos: tres horas estuvieron formados son atrabe-

sarse a vajar, pero biendo las acertadas disposiciones de Tomás se marcharon espantados de que no se les correspondiese a los diferentes cañonazos y muchos tiros de fusil que dispararon a los Batallones: entonces Tomás viendo lo que apenas hubiera creído subió precipitadamente el alto y dimos principio a la persecución que duró asta la noche y fueron dispersados totalmente de manera que si no por la oscuridad hubieran quedado en nuestro poder más personas que voluntarios había: mala vergüenza más de siete mil hombres se veían perseguidos y arrollados por dos o tres mil carlistas.

Recibe afectos de Dn. Manuel, Nicasia, Eusebia y sus Padres que me lo han encargado y desean verte quedando antes: Tomás está muy contento y más lleno de gozo que todas las victorias anteriores por que con esta ha conciliado la confianza de todo el Ejército del Norte. Le dio a Tomás una bala en el gueso de la muñeca derecho pero estaba y sin fuerzas de manera que no solo no se le introdujo sino que no aun le causó la más leve inflamación y sólo un pequeño dolor momentáneo como es consiguiente: esto es ablarte con toda verdad es temiendo acaso no te den mal rato suponiéndote otra cosa.

Da mis cordiales afectos a mi amado hermano que le considero ya medio francés, aunque creo no se rozará mucho con ellos. A la Ignacita y Pepita mis caras sobrinas un milón de vesos y tu dispón del fraile tu hermano

Carta de ZUMALACARREGUI a Pancracia a continuación de la de F. CIRILO de SEGURA 6/1835

Amada esposa: Por el mal temporal estoy detenido en esta hace dos días, sin poder dirigirme hacia Bastán donde según noticias esta el Tunanton de Ocaña con una columna de 2500 hombres. Si como espero mejora el tiempo para mañana, no pierdo la esperanza de darle alcance y derrotarle. Todos los interesados están buenos y con muchos deseos de que finalicen estas cosas para verte. No hagas caso de lo que te dice Cirilo de la herida, pues no ha sido nada. La Micaelita buena y muy gorda según acaban de asegurarme. Procura pasarlo bien y con vesos a las niñas de mi alma dispón del que es tuyo

Hablaré con Cruz sobre lo que me dices del dinero

Enero

Contestada el

CARTA Nº 3

Fr. CIRILO a PANCRACIA DE OLLO

Alegría 13 de Enero de 1835contestada el 26

Mi apreciable hermana Pancracia: Hayer por la noche recibimos tu carta de 1º de éste la que nos ha servido de mucho placer y dice Tomás que queda enterado enquanto a no incluírte cartas para otras personas, pues es oportuna la advertencia que haces que es llamar la atención

Javier se ha alegrado mucho y ha apreciado te acuerdes de él y su familia la que se halla en Valde-Ollo y se acuerda mucho de ti especialmente. Estamos a dos leguas de Vitoria, y ayer le dio la gana a Tomás de aproximarse muy cerca con ochenta caballos, lo que hizo temblara los Victorianos y hacerles creer que ya no tememos a ninguna fuerza de Cristina: los días pasados cogió Erasó con los Vizcainos 180 prisioneros, los que han sido pasados por las armas especialmente por haber sido cómplices en los asesinatos de los Religiosos en Madrid (Espectáculo a la verdad admirable para todos los que concurren a tan sacrílega escena) Nos hallamos al presente sin ningún enemigo al frente, porque todos están metidos en sus guarniciones Bilbao, Pamp^a, Logroño, Villafranca y otros puntos

Da mis afectos a Joaquín y mil besos a mis caras sobrinitas que me acuerdo mucho dellas y tu dispón de hermano que sabes te estima y desea verte.

Carta de ZUMALACARREGUI a PANCRACIA

Sigue a la Fr. Cirilo de ALEGRIA 13/1/1835

Amada esposa:

hablar con S. M. y cruz mayor sobre lo que me dices a causa del dinero y te comunicaré el resultado.

No sé quién de los dos tendrá más ganas de que nos beamos; en fin Dios quiera que sea próximo.

La Micaelita buena según me escriben personas que la han visto.

Consérvate buena y no te incomodes por nada de este mundo si quieres tener contento a quién te estima más que a sí mismo.

Tomás

A las niñas un millón de besos

CARTA Nº 4

Carta de Fr. CIRILO a PANCRACIA

Abarzuza 19 de Enero de 1835

Mi estimada hermana Pancracia: Después de haber andado una porción de días por Guipúzcoa y Alava sin que nadie nos incomodase y si haciendo también a las columnas contrarias de aquella parte, le pareció a Tomás oportuno regresar a Navarra con algunos Batallones: con efecto el día 15 llegamos a la inmediación de la guarnición de Maistu que estaba bloqueada hacia veinte días y se hubiese tomado sin remedio sino por el mal temporal y haber llegado a Estella todos los Cristinos de Navarra; el 16 pasamos a Eulate y vimos en Aranalde a el Rey que goza completa salud; aquí supimos que los enemigos llegaron el mismo día a Piedramillera y sus inmediaciones: Tomás sin embargo al no tener más que quatro Batallones determinó esperarlos en una buena posición como se verificó al día siguiente 17: en este día salimos de Eulate a las seis y media de esa mañana y al llegar a ¿Zúñiga? vimos que Lorenzo Ora y demás

viajaban ya a el famoso puente de Arguitas distante de Zúñiga medio cuarto de hora, por cuyo motivo no pudo hacerles frente en dicho puente y pasamos a Urbisu que está del puente como tres cuartos de legua: sobre este pueblo hay una altura en la que colocó los Batallones, dos de Alaba y el 1º de Navarra y Guías: preparados que fueron se presentó el toro en la plaza y vanderilleado, picado y matado: porque hubieron empeñado en tomar la altura, se la contubo y rechazó a la bayoneta causándoles más de doscientos heridos y pasados de quarenta muertos entre los que se encontró un Coronel de Guardias, un Ayudante y varias oficiales: pero lo gracioso estubo que quando ellos pensaban arrollarnos poniendo a nuestra vista más de siete mil infantes y quinientos caballos, entonces nos retiramos por la montaña dejándolos con un palmo de narices: nuestra pérdida apenas llegaba a cinco muertos y treinta heridos de poca consideración excepto seis o siete: aquella misma noche quiso Tomás disponerles una emboscada muy graciosa pero no tubo efecto: A las doce en punto salió con el 3^{er} Batallón, dos compañías de Guías y trescientos caballos con dirección a Piedramillera y Sorlada? con el intento de sorprender a las Columnas que provablemente devían conducir los heridos a los Arcos y Estella pero se frustró el intento porque los llevaron a Logroño.

Tomás goza de una completa salud a pesar de las incomodidades que le causan indispensablemente tantas cosas como le rodean: la Micaelita supimos hayer que está muy buena y según me insinuó Tomás pudiera ser que la veamos pronto: Simón recibió el día pasado un en la rodilla y esta curándose en Eulate y creo le costará veinte días más el restablecerse.

El otro día vi a Dn. Victoriano Ita y me encargó mucho que la próxima te diese sus expresiones y recibéndolas igualmente de Javier, Don Juan Antonio, Bargas y de más dándolas de mi parte a mi querido Joaquín vesos quantos quieras a mis caras y queridísimas sobrinas

Disponed como gustéis de vuestro hermano que desea entrañablemente veros quanto antes

Carta de ZUMALACARREGUI a PANCRACIA, seguida de la que escribe Fr. CIRILO desde ABARZUZA 19/1/1835

Querida esposa: sigo bueno a pesar de las muchas incomodidades que me rodean de lo que doy gracias a Dios.

Sigo practicando algunas diligencias para poder conseguir liberar a la Micaelita si tubiese la dicha de que saliese con mi deseo haría conducir a Idiazábal a casa de la hermana juntamente con la Nodriza, en , en fin te diré lo que ocurra

Hablé con Cruz mayor sobre el dinero, y según se me explicó no se ha dado orden para la entrega de ninguna cantidad como yo suponía, dime en la primera quien te podrá unas quantas onzas que con harto dolor de su corazón lleva el Reberendo Fray Cirilo

Besos a las niñas y con aft a Joaquín dispón del corazón de tu

Tomás

Febr. contestada el 1

Carta de ZUMALACARREGUI a PANCRACIA

No hagas préstamos de dinero a nadie, pues se de algunos malos oficiales a los que les gusta poco las balas

CARTA Nº 5

Carta de Fr. CIRILO a PANCRACIA DE OLLO

Piedramillera 3 de Febrero de 1835

Mi estimada hermana: el motivo de no haberte escrito estos días ha sido el estar esperando por momentos la noticias de hallarse ya fuera de Pamp^a la Micalita y como ahora escribimos la deseada noticia lo hago para tu consuelo: hace algunos días que Tomás escribió a Mina pidiéndole su hija a lo que contestó que hera la primera noticia que tenía de hallarse en pamplona y que se la entregaría tan pronto como le embiara a una persona de confianza de Tomás y conocida suya con afecto: Tomás escribió a Dn. Eusebio para que con la Nicasia pasase a Pamplona a recibir la niña lo que se verificó inmediatamente que se presentó a Mina y recibiendo al mismo tiempo su pase correspondiente salió ese hombre con la posible por medio de la Taconera y hayer llegó a Idiazábal con la más completa salud e igualmente la nodriza.

Tomás se sintió antesdeayer un poco incomodado con un dolor en el cuello; esta noche le ha incomodado algo pero desde las tres ha podido descansar; esto te digo conforme es en si que no es cosa de ponerlo en sino por si acaso quieren los Señores Cristinos decir que se está muriendo lo que estrañaría pusiesen en los papeles: por lo demás tiene buen apetito y anoche ceno morcilla y otras cosas

Hace quatro días que estamos en este pueblo y las columnas enemigas en Puente, Estella y Biana, sin duda no se atreben ponerse fuera de las guarniciones porque les va todo lo mal que es posible: los Batallones se están bistiendo y cada vez más deseosos de batirse

Recibe espresiones de Javier y déselas a mi apreciable hermano Joaquín y vesos para quantos quiera para Ignacita y Pepita mis caras sobrinas disponer del cariño de vuestro hermano que desea veros

Fr. CIRILO

Carta de ZUMALACARREGUI a PANCRACIA seguida de la de Fr. Cirilo desde PIEDRAMILLERA

Querida Pancracia: Por fin ya le tenemos a Micalita en Idiazábal. Se me antojó escribir a Mina y me contestó muy fino correspondiendo a mis deseos He ordenado a la hermana todo el cuidado posible y que procure tan luego como se halla en estado de partir a la en cuyo caso dispondremos lo que se ha de hazer con ella

Estoy hace tres días con un dolor en el cuello igual que tube no se si en el Ferrol o Valencia espero se pasará en breve

Afecto a Joaquín y besos a la niñas y dispón de tu T

Tomás

CARTA Nº 6**Carta de Fr. CIRILO a JOAQUIN DE OLLO**

Lecumberri 19 de Febrero 1835

Estimado hermano Joaquín: recibí tu apreciable del 1 del corriente a la que hubiera contestado al momento si me hubiera sido posible; pero las continuas marchas, y precipitadas no me lo han permitido asta ahora: mucho me alegro te allas bien y te di-biertas instruyendo a las sobrinas, aunque no dudo que ha veces te incomodarás espe-cialmente con la Ignacita que es muy y de genio vivo, pero es necesario disimularle y hacer como que no se advierte teniendo presente que (como dicen) más moscas se cogen con miel que con yel

Nuestros sobrinos José María y Anastasio están en el 10 Bat^{on} el primero de Te-niente y el otro de Subteniente. El hijo de la Catalina de Carcar también pariente nues-tro se halla en Guías de Teniente por ser sobresaliente en su valor: Martín Ancioa? y Martín Echarri tus recomendados son lo que heran hace un año; yo le hablé a Tomás pero como sus Gefes no hacen mención de ellos no es fácil tengan salida

Después de la acción gloriosísima del 5 en el presente famoso de Anguiozar de que ya tendréis noticia, marchamos rápidamente para Bastán adonde se había dirigido la columna de Ocaña la que batida completamente por tres Batallones estaba sitiada en el pueblo de Ciga entre Berrueta y Irurita: llegamos al Bastán con bastante trabajo a causa de el más malo temporal que puede hacer en el puerto de Belate y toda quella montaña; por fin llegamos a la vista de los sitiados y Tomás mandó que inmediata-mente se dispusiese la artillería para bombardear el pueblo: con afecto el día siguiente se plantaron dos ovuses y dos morteros y se dio principio a el fuego a las doce, y duró asta el anochecer hora que nos retiramos a Berrueta con el designio de seguir al otro día en que sin dificultad hubieran perdido los pero a media noche hubo abiso de que las columnas que se hallaban en tierra de los Arcos habían llegado andando día y noche a Villaba, por cuyo motivo fue preciso levantar el sitio y darles permiso para que buscasen pan que hacía ya seis día que no lo probaban

Da mis afectos a mi estimada hermana Pancracia que procure viva alegre y con resignación, que no cabilé mucho porque es lo que más destruye la naturaleza; y en fin que tenga entendido que la mayor virtud del Cristiano consiste en la tranquilidad de ánimo en los trabajo ofreciéndolos a Dios como estamos obligados y de este modo se-rá feliz como se experimenta en todos lo que de este modo se conducen

La Micaelita goza una perfecta salud y sus tíos y primas ni saben lo que hacerse con ella

Recibid expresiones de Javier y demás y dando mil vesos a mis amadas sobrini-tas disponed del cariño de vuestro hermano que vivamente desea veros

**Carta de ZUMALACARREGUI
continua la de Fr. CIRILO a JOAQUIN DE OLLO**

Lecumberri 19/2/1835

que me escribe la María Ignacia sigue muy guapa y alegre la Micaelita a la que

no he podido ir a ver aun; pero que si permiten las ocupaciones no dejaré de hacerle una visita dentro de pocos días.

Es tanto lo que lluebe estos ocho días que escasamente se puede salir de casa, y así es que estoy en estas inmediaciones con siete Batallones hasta tanto que escampe algo para poder hacer algunas correrías.

A Ocaña le he tenido encerrado con la columna en Ciga del Bastán en siete días pero p el temporal cuando por haber acudido todas las fuerzas de Nabarra a protegerle, le he tenido que dejar, puede ser que algún día caiga en mis manos

Sin tiempo p más con afectos al hermano y besos para las niñas es tuyo tu

CARTA N° 7

Carta de Fr. CIRILO a PANCRACIA DE OLLO

Asarta 25 de Febrero de 1835

Mi estimada ermana Pancracia: Hemos recibido a un mismo tiempo las tuyas del 1 y 14 en las que vemos el consuelo que justamente te ha causado la inopinada noticia de la libertad de tu amada hija; y ahora es necesario vivir agradecida a Dios que ya empieza a levantar la mano de tus aflicciones. Nosotros nos hallamos buenos y también llenos de satisfacciones: antes de hayer acometimos a la guarnición de los Arcos con un Obús y el Cañón grande, que las gentes le llama voca negra y el resultado fue que amedrentados huyeron de noche sin que se les advirtiese, o ya sea por descuido de la guardia o por el mucho silencio con que salieron en dispersión en distintas direcciones. En fin dejaron en el Fuerte más de mil Pantalones nuevos y muchas casacas que al punto vistieron los Voluntarios a quienes faltaba ropa de invierno: además se cogieron más de 500 fusiles, 20 cargas de munición, granadas y otros muchos enseres de guerra: a los dispersos se cogieron algunos y más de 100 heridos en el Hospital que fueron tratados con la mayor atención y cuidado; de manera que no sabían como explicar su agradecimiento para con Tomás y algunos que podían andar se han venido con nosotros voluntarios y los demás han quedado desconsolados por no poder hacer lo mismo: están ya desengañados la mayor parte de los Cristinos de que no pueden con nosotros, pero sin embargo siguen su vándera, aunque en este mes pasan bastantes a nuestras filas: ayer estuvo el Rey N. S. en los Arcos y le hicieron los honores debidos una porción de Batallones acompañados en la inmediación del Fuerte que fue quemado.

Da mis afectos a Joaquín y vesos los que quieras a mis amadas sobrinas que deo entrañablemente el verlas como también a la Micaelita que se halla muy buena y tu dispón como gustes de tu hermano

Carta de ZUMALACARREGUI a PANCRACIA seguida de la Fr. Cirilo de ASARTA 25/2/1835

Carta nº 8

Carta de Fr. CIRILO a PANCRACIA DE OLLO

Villa-Mayor 6 de Marzo de 1835

Mi apreciable hermana Pancracia: Sin la menor nobedad y con la más completa salud permanecemos en este pueblo hace siete días sin poder salir a causa de haber ne-bado extraordinariamente y estar los caminos intransitables; los cristinos nos dejan sosegados por la cuenta que les tiene, pues están sumamente desalentados, como se deja ver en los mucho soldados que en estos días pasan a nuestras filas.

Por la ahijada de tu hermana Da. María Ignacia verás el estado de tu hija Micae-lita a quien tengo ganas se me proporcione ocasión de verla, para darle mil vesos de tu parte

La otra carta que acompaña remitimos a la Sra. de Dn. Juan Odonel para quien es el sobre y al mismo tiempo le pondrás el sobre bajo el cual deberá escribirte: ha com-benido Tomás con dicho Dn. Juan en entregarle mensualmente 250 francos, los cuales recibirás tu puntualmente de Dcha Sra y dice Odonel que si por algún incidente ne-cesitas de qualesquiera dinero podrás pedírselo a su Sra. que te lo franqueará al mo-mento

Dile a Joaquín que recibí la suya de 20 de Febrero y que quedo enterado en cuanto a su empeño del Sargento teólogo está bueno, y Echarri a quien no co-nozco que le escriba si quiere a Tomás que yo no quiero meterme en nada que no de-penda de mí; dale mis afectos y que me mande otra cosa

Recibe memorias de Simón y dándolas a la Lorenza y vesos los que quieras a mis caras sobrinas dispón como gustes de tu hermano que desea verte

Fr. Cirilo

Carta de ZUMALACARREGUI a PANCRACIA 6/3/1835

Querida Pancracia: En este momento recibo la tuya del 24, quedándome enterado de su contenido. Al Marqués de Baltierra? no le hecho sino favores desde quatro me-ses que está conmigo; es verdad que él los merece pues es excelente sujeto y no dudo que no obstante hablaré sobre el particular que me refieres para que con-teste como corresponde

Odonel me suplicó que le hiciera favor de escribirle para que mensualmente reci-bas de la Señora 250 francos para que con su te entregue ya en ésta Accedí gus-tosamente a su suplica y ay ba la carta para que poniéndote a correspondencia con ella os entendáis como te dice Cirilo embiale el sobre de la manera que te deba escribir.

Oy he sabido de la Micaelita por ¿Benito Lecuona? que a llegado y parece que está muy alegre: puede ser que dentro de algunos días le pueda dar algunos vesos

Yo gozo salud a pesar de las incomodidades que me rodean. Dios compondrá to-do a su tiempo, para que podamos reunirnos que no deseo poco

Quedo enterado de la ocurrencia de Mónaco? y su Comp. y si llega el caso no ol-bidaré, para decirles lo que combiene

Supongo que para esta mil que me dices en tu carta

habrá recibido por Polit ocho mil además de los 12

Oy he visitado a las monjas Benitas de Estella que les sacaron del comento y están en el Monasterio de Irache que está a cuarto de legua de dicha ciudad. Cirilo ha estado conmigo y nos han enseñado todas las habitaciones quedándose muy contentas de la visita

Da af. a Joaquín y con vesos a las niñas dispón del cariño de tu

CARTA Nº 9

Carta de Fray CIRILO a PANCRACIA DE OLLO

Lecumberri 7 de Marzo de 1835

Mi apreciable hermana: En cumplimiento de lo que te prometí en la mía de antes de ayer, tomo la pluma supuesto tenemos descanso hoy y paso a relacionarte individualmente lo que en globo te dije en la del 5. El día 28 del pasado, después de esperar dos o tres días a la columna que estaba en Estella y pueblos inmediatos, salimos de Aserta y llegamos a la tarde a cerca de Estella y dormimos en Galdiano: a la mañana siguiente disponiéndonos ya para marchar, sin duda a tierra de Pamp^a recibí Tomás parte que los Cristinos salían de Estella para la Solana, inmediatamente se tomaron las disposiciones para atacarles y se verificó en los términos o modos siguientes; llegamos a Barañain pasados de 500 caballos y 8 bat^{es} que son Guías, 1^o, 2^o, 3^o, 6^o y 10^o de Navarra y el 1^o de Castilla; al entrar en el Pueblo hubo noticia que los enemigos entraban en Arroniz distante un cuarto de hora de Barañain pero ignorando nuestro paradero: nosotros subimos asta los altos de Montejurra que dan vista a Arroniz y distan un tiro de fusil corto, y allí colocó Tomás los batallones sin que advirtiese el enemigo. La intención y deseo de Tomás era pillarlos en las llanuras de Allo y Sesma pero no pudo ser; con este fin estuvimos dos horas llargas sin atacarles esperando su movimiento: el enemigo receloso ya por haber visto algunos en los altos emprendió su marcha para Dicastillo con dirección a Estella, pero destacó como tres mils a reconocer el alto de nuestra ala derecha que estaba ocupado por el 1^o 6^o de Guías de Navarra. El 1^o estaba parapetado dejando al enemigo aproximarse, quando a tiro de pistola emprendió el fuego causándole una pérdida qual puedes figurarte; quiso resistir el enemigo pero no le fue posible porque entrando el 6^o en combate hubo de retirarse precipitadamente, asta un alto que tomó, pero el 6^o B^{on} armas a discrección les quitó otro alto obligándoles a huir en dispersión asta Arroniz y dejando el campo lleno de cadáveres. al ver esto volvieron los que ya estaban marchando y todos juntos acometieron a nuestra ala izquierda en la que estaban los demás B^{es} aquí duró el fuego como dos horas tirándose tan cerca que parecía imposible no muriesen todos los combatientes, pero experimentamos entonces visiblemente el auxilio de Dios, porque en medio de una pieza había un expondon el que perdimos y tomamos asta tres veces, y quando lo perdíamos quedaba el campo limpio sin cadáver alguno lo que nos extasiaba, y quando lo ganábamos se veían caer y quedar del ezpondon para ellos muchos muertos, de manera que en

aquella pieza había dos solos voluntarios muertos, y de los cristinos 38 y diez sepulturas en las que ellos enteraron los oficiales: nuestra pérdida creo que no llagará a 8 muertos y ciento diez heridos y la de ellos rayara sin dificultad en 200 muertos y pasados de 500 heridos aquella noche dormimos en Villamayor distante de Arroniz tres cuartos de hora con intención de tener jarana al día siguiente para cuyo objeto se nos reunieron dos Bat^{es} Alaveses y se municionaron los nuestros que por momento deseaban combate: por la mañana del 30, se presentó Tomás con en los mismos altos del día antes probocándoles al combate, pero aterrados huyeron vergonzosamente a Sesma apoyados de su Caballería y perseguidos por Tomás con 50 caballos y guías, causándoles algunos muertos y heridos, y en este día le dio a Tomás la vala en el muslo que no le hizo nada por no llevar fuerza; te lo digo por lo que pudiera ser y no bayan con mentiras. El día 30 dormimos en Asarta, el 31 descansamos, el 1^o de este pasamos a Eulate, y el día siguiente nos aproximamos a Maistu y el día de tu Santo se le atacó al pueblo con un cañón de ha 12, otro de 4 reforzado y un obús, que no causó el daño que debía por no haberse reventado la mayor parte de las granadas, pero los cañones habrieron brecha y se hubiera entrado al día siguiente si la columna batida en Arroniz no hubiera llegado a Cabredo y Genevilla; luego que hubo esta noticia mandó Tomás retirar los cañones para con más desembarazo acometer otra columna pero esta huyo a Viana

CARTA Nº 10

Carta de Fr. CIRILO a PANCRACIA

Echarriaraz 15 de Marzo de 1835

Estimada hermana: He recibido la tuya muy apreciable y la de Joaquín, en las que veo estáis buenos, pero quejosos de que soy corto en escribiros los sucesos de las armas; muchas cosas particulares he dejado creyendo molestaros pero ahora las que ocurren las podré supuesto tanto lo deseáis. El día 8 estaba la columna llamada de Lorenzo en Puente y las de Guara y López de Otayza y nosotros en Cirauqui, Mañeru y sus inmediaciones ocho Bat^{es} y la Caballería, a las nueve de la mañana hubo noticia que los de Puente se dirigían por Mendigorria a Larraga inmediatamente salidos a perseguirlos, pero no se les pudo dar alcance asta el puente de Larraga en donde se les atacó durando el fuego dos horas largas: los boluntarios se portaron con el balor acostumbrado pero no fue posible pasar el puente por quanto tiene para su defensa más bentajas que el de Arquijas; sin embargo, su pérdida fue muy numerosa estuvieron curando los heridos tres además de sus Físicos y uno de ellos afirma que el solo curó asta ciento ochenta: nuestros heridos apenas serían setenta entre ellos Don Carlos Vargas, de el muslo que va muy bien y sin cuidado, el suegro de Ayerra a quien conocéis herido que muere, y Ochoa el Alpargatero de Pamp^a que sabe Joaquín muerto: El día 9 fuimos a Valde Ollo y vinos a la Manuela quien me encargó sus posesiones; el 10 quietos porque llovió mucho y nebé. El 11 salimos para Bastán a apoyar el Bombardeo que se ejecutaba en Elizondo, pero el mismo día salió Mina de los Berrios con quatro mil llebando la misma dirección: llegó a Alzaburu y nosotros a un quarto de ho-

ra sin que el supiera nada aunque lo sospechaba: sigue su camino por un monte alto pero Tomás puso en el seis compañías con Sanz las que haciéndoles un vivo fuego de frente y nosotros por espalda les obligamos a quedarse en dicho pueblo de Alzaburu: en este día tubimos diez heridos sin muertos ellos según un prisionero que se hizo al día siguiente tubieron doce muertos y ochenta heridos: el día 12 salió Mina para el socorro de Elizondo y nosotros por su costado hizquierdo al encuentro con quatro Batallones 3º 4º 6º y 10 debiendo reunirse dos de Guipúzcoa y salir de frente dos de Navarra: dispuesto así el plan de ataque y destrucción total de Mina, se dio principio al fuego a dos hora de el puerto; quatro o cinco horas se dispuo el campo con el mayor ardor asta que por fin ubo Mina de ceder y retirarse por la cima de los altos, pero con la suerte feliz de que los Batallones que debieron salir de frente y acabar con todos no lo verificaron: por fin escapó Mina por esta vez pero desconsolado con los muchos muertos que dejó en el campo e infinitos heridos que debió retirar y que asta ahora no sabemos el número: nuestra pérdida ha sido la menor posible porque apenas serán cinco muertos, y sesenta heridos: hoy a las tres hemos llegado a este Pueblo a ver si podemos tomar la guarnición se están disponiendo las trincheras para los cañones, y abriendo una mina para volar el fuerte si tenaces no se entregan: Javier de quien recibirás expresiones está comisionado para cortar los puentes cuando vengan los Cristinos y yo para escribirte puntualmente el resultado de esta empresa

Recibe expresiones de Simón que está restablecido de la coz y dándolas a Joaquín de mi parte mandad a vuestro hermano que entrañablemente os desea ver como también y aun más a mis queridas sobrinitas

La Micaelita está buena

Carta de ZUMALACARREGUI a PANCRACIA seguida de la de Fr. CIRILO

Echarri-Aranaz 15/3/1835

Querida esposa: Ya no tengo más tiempo que para decirte que estoy bueno y también la Micaelita según me escribe la María Ignacia. Da vesos a las niñas

CARTA Nº 11

Fr. Cirilo

Echarri-Aranaz 20 de Marzo

El no haber dirigido esta inmediatamente de escrita ha motibado la suma ocupación que ha tenido Tomás en la terrible, pero feliz lucha, y toma del fuerte de este Pueblo: Te prometo en ella escribirte el resultado de nuestra empresa y lo hago en la misma por el motivo ya indicado; Quatro días consecutivos se ha atacado con el mayor ardor disparando de continua fusilería a las troneras enemigas, y valas rasas y granadas al lado del fuerte Cinco casas grandes unidas, con tres cañonazos colocados con arte y cerca de tres cientos hombres cayeron en poder de Tomás hayer día de San José rindiéndose a discrección por no poder menos pues no puede haber en el mundo hom-

bre que haya padecido proporcionalmente tanto en un sitio tan corto: trescientas y cincuenta granadas, y otras derribadas; pero no vastando esto para que cediesen, se les dio una mina cargada con treinta arrobas de pólvora la que acabó de ablandar los corazones ostinados y hacerles pedir misericordia: la ruina que causó la mina espanta, pero lo que horroriza en extremo es el ver los cadáveres porque uno está colgando del pie de una viga, otro saca la cabeza entre las maderas, al otro se le ve partido por medio y por este estilo los demás; nuestra pérdida ha sido dos voluntarios del 2º muertos otros dos muertos desgraciadamente por nuestras granadas rebotadas al tiempo de salir del y tres heridos de las mismas granadas, y de las valas de los enemigos seis o siete heridos, han muerto también dos paisanos y dos mujeres y herido a dos que inadvertidamente se descuidaron. La generosidad de corazón de Tomás ha llegado a lo sumo en esta ocasión: hacía pocas horas que le daban parte que Mina había quemado todo Lecaroz menos quatro casas y aprisionado a 16 hombres que cada día fusila uno o más, y lo que debía mober a Tomás a hacer un ejemplar es haber llegado a saber que el día pasado degollaron como un carnero al pobre Arano; pues no Señor quiere obrar con caridad y da, libertad a todos para irse a sus casas o donde más les combenga: los soldados agradecidos y desengañados todos sin dejar uno han despreciado la libertad y voluntariamente se alistan en nuestras tropas deseosos de dar pruebas de gratitud: solo cinco o seis oficiales marchan ahora mismo a Pamp^a con el Comandante del fuerte que está herido y es Mazquiriz hijo de Don Pomp y muy malo: se han cogido en el fuerte mucho tocino, garbanzos, galletas y habichuelas de que racionan a los voluntarios, pero estos se divierten en tirar a rodar la galleta que sin embargo es muy buena: se ha encontrado catorce mil cartuchos sin contar los que tienen los prisioneros, más de quarenta arrobas de pólvora suelta, valas de cañón, granadas de mano vastantes sin embargo que tiraron más de trescientas, unos treinta fusiles almacenados y otras mil cosas: hoy se da principio a sitiar la guarnición de Olazagutia y se espera el mismo resultado

Los heridos que tubo Mina en la acción del 12 son trescientos y cincuenta

No se si quieres saber aun con más individualidad las cosas: creo que si pero me cuesta la materialidad de escribir y sin duda el poco uso

Da mis afectos a Joaquín y a las niñas vesos los que quieras y mandad todos a vuestro hermano

CARTA Nº 12

Carta de Fray CIRILO a PANCRACIA

Hecharri-Aranaz 5 de Abril de 1835

Mi apreciable hermana Pancracia: Siempre he tenido presente el día 3, de este mes tu cumpleaños y siento no habértelo felicitado a su tiempo, pero las continuas marchas que hemos tenido desde que escribía la última y el esperar al resultado de ellas no me lo han permitido Tomás acaba de darme en cara mi falta y ahora mismo tomo la pluma para poco rato por que vamos a cenar y para ebitar otra incomodidad: el 29 del pasado se hallaba en Arroniz la columna de Aldama compuesta por 8 o 9 mil

hombres y Tomás con 8 Bat^s fue a vuscarlo y por fortuna lo encontró: a las 4 i cerca se dio principio a la acción,(y para concluir pronto) el resultado fue matarles 200 y herirles más de 500: el Batⁿ de Guías el 1^o y en especial el 6^o se portaron con el mayor valor: acometieron a la vayoneta y destruyeron una columna de más de 3000 llevándoles en dispersión asta dentro de Arroniz donde estaban las demás fuerzas. Al día siguiente se les presentó acción pero en lugar de aceptar huyeron a Sesma perseguidos por Tomás con solo un Batⁿ y 50 caballos; en este día le pegó a Tomás una vala en el muslo pero fría del todo y solo recibió una contusión como la de Ormaiztegui. Ayer fuimos a saludar a la misma columna en Cabredo, pero huyo a Viana, hoy hemos salido de Zúñiga y a las 4 y 1/2 entrábamos en este Pueblo: mañana o pasado mañana te escribiré más largo todo lo que pasó en los dos días de las acciones y siguientes

Tomás, la Micaelita y yo gozamos perfecta salud, y recibiendo expresiones de Javier y demás y dándolas a Joaquín manda a tu hermano

Carta de ZUMALACARREGUI a PANCRACIA desde Echarri-Aranaz sigue a la Fray Cirilo del 5/4/1835

Querida Pancracia Estoy bueno aunque muy ocupado en este momento despachando un sinfín de propios para saber los movimientos del enemigo. La niña buena y bien cuidada

Muchos vesos a las dos que tienes

CARTA Nº 13

Carta de Fray CIRILO A PANCRACIA

Oñate 15 de Abril de 1835

Sin embargo en las primeras horas te digo que el 7 teníamos descanso no fue así, porque estando escribiéndote tube que levantarme a comer precipitadamente por quanto hubo noticias que hacia Bastán estaban atacando y tubimos que salir aunque no llegamos al combate porque llebaban ya en retirada al famoso Oraa; el resultado de la acción fue que quedaron en el campo más de 130 muertos y 80 prisioneros que fueron fusilados el 11, en recompensa de los 20 heridos que Mina asesinó en Bastán olvidado de la generosidad de Tomás con Los Arcos y otros infinitos

En esta tarde hemos recibido la tuya del 5 y Tomás ha encargado te escriba por no serle posible tomar la pluma, pues con motibo de hallarse en esta ciudad S. M. está tanto más ocupado.

En quanto a la duda de que deseas salir, te digo que es cierto que Mina halló dos Morteros y un pero solo Navarra nos quedan aun varios cañones de distintos calibres y otros Abuses con que se atacó Echarriaranaz que se tomó en seguida a Olazagutia y Maestu que aunque no tomamos tubieron que desocupar por quedar medio arruinados

El día 7 se presentaron a tomás Monaco y otro que no se quien es, y ya no se donde están

Hoy ha comido aquí tu hermano Dn. Manuel, dice que está muy buena la Micaelita como también todos los parientes

Da mis afectos a Joaquín y que no se incomode por lo que le escribí, pues tengo motibo y me es sensible por ver a Asunción en el mismo estado que siempre. Mil veces a mis sobrinas Ignacia y Pepita y tu dispón del afecto que te tiene tu hermano

CARTA N^o 14

Carta de Zumalacarregui a Pancracia de Olló

Oñate 25 de Abril de 1835

Amada Esposa. Cirilo te dice todo por consiguiente es cuando el que no se repita Mañana o pasado la veré a la Micaelita la que según todos está muy mona

Estamos aguardando aun a los Ingleses y deseando su llegada para ver lo que traen

Recibe af de todos y dando a Joaquín y a con besos a las niñas dispón de tu

Tomás

Oy me ha regalado el Rey un par de antiojos, pues te aseguro que se me acertado la vista en términos que me cuesta leer de noche

CARTA N^o 15

Carta de Fray CIRILO A PANCRACIA

Asarta 26 de Abril de 1835

Estimada hermana: Ayer a la noche recibimos las dos tuyas del 17 en las que vemos gozáis todos de salud completa, aunque deseosos de tener noticias fresquitas de nosotros; no me estraño, pero te has de hacer cargo, que ya las continuas marchas y ya al no haber siempre proporción hace que pasen los 8 o 10 días sin escribirte, en la inteligencia que quando he sabido haber ocasión jamás la hemos perdido.

El 16, salimos de Oñatz y llegamos a dormir a Idiazábal; la Micaelita estaba con su media lengua, pero luego que vio a su padre con vígotes se puso seria, sin querer darle un beso, asta, que por fin dándola yo la caja y la cartera empezó a y a encariñarse: esta muy buena, encarnadita y bastante gorda, se da mucho a la Pepita, entiende todo quanto se le dice habla algo, anda sola, tiene seis dientes un genio pacífico y muy cariñoso, un mirar gracioso, en fin, es ermosísima y tiene embelesados a sus tíos y primos.

El día 14 salimos para Alsasua y el día siguiente para Eulate; en este Pueblo descansamos asta el 20 en que llegó a las 8 de la mañana hubo parte que los cristinos salían para Eulate como se verificó: entonces Tomás dio las disposiciones para

esperarlos con 10 B^{nes} con efecto salimos de Eulate y nos colocamos a media hora en una pequeñas alturas: llegó la multitud a nuestra vista juzgando prudentemente que perdería mucha gente si empeñaba acción, pero nuestra posiciones muy bentajosas, tubo a bien el famoso Baldes subir el puerto de Eulate para dejarse caer por otro puerto para bajar a la Amescua vaja pero se encontró con el petardo que lo cubría nuestro 10 B^{on} el que causándole alguna pérdida le obligaba a desistir en su empeño y retirarse a la venta de Urbasa, donde durmieron por segunda noche al sereno y sin comer: nosotros comimos bien y descansamos en los pueblo de la Amescua vaja. El día 22 fue uno o el más glorioso para nosotros porque después de asomarse Baldés a diferentes puertos son atreverse a vajarse dirigió al de Artaza en el que le esperó Tomás: le salió al encuentro con los Batallones Guías 2^o 4^o y 6^o con el 10^o se sostubo un fuego horroroso por tres horas en cuyo espacio cansados nuestros muchachos de matar cristinos mandó Tomás retirarse con el mayor y fue a Galdeano entonces creyó Baldes que el camino estaba expedito para ir a Estella donde se dirigió: pero saliéndole por detrás el 1^o y el 3^o de Navarra y dos compañías de

Alaba los dispersamos en tales términos que asta Estella que distaba tres leguas no pudieron sus oficiales formar una compañía porque Tomás salió también por un costado con algunas compañías y fue la derrota completa: al día siguiente fuimos a reconocer el campo y por todas parte se veían despojos y cadáveres de los enemigos de modo que habrá más de tres cientos; nosotros no es creble la poca pérdida que hemos tenido porque no se si llegarán a 10 muertos y 60 heridos entre estos Juan José Erce hijo de Catalina de Carcar tiene la vala de la espalda a la tetilla por donde se la han sacado pero dice el físico que sanará regularmente: también tiene dos valazos el segundo hijo de Dn. Melchor Erraz cadete de Guías quién se portó con mucho valor se han cogido muchas municiones, muchos fusiles, varios caballos un rico botiquín y otras mil cosas

Hayer fue Tomás asta el Monasterio de Irache acompañado con 30 caballos a un personaje inglés quien después de estar despacio con el Rey y Tomás, pasa a verse con el Ministro de Cristina Baldés que está en Estella

Encarga Simón sus afectos y dárselo de mi parte a Joaquín y Lorenza y vesos a mis queridas sobrinitas Ignacia y Pepita a vuestro hermano que entrañablemente desea veros

Carta de ZUMALACARREGUI a PANCRACIA

Asarta 26 de Abril de 1835

Amada esposa Gozo salud a pesar de las continuas incomodidades. Ayer estuve con el Embajador Inglés Lord Eliot en el Combento de Irache en donde me despedí después de comer en compañía de las monjas Benitas que están en aquel monasterio. El Lord me ha regalado un antiojo hermosísimo que usó Wellington en el sitio de Ciudad Rodrigo. La Micaelita está muy buena y la nodriza gordísima. Le encargué a la hermana que tan luego como le saliesen los dientes le destetara pues tiene ya dos años

Miles de vesos a las niñas y tu dispón de el corazón de tu Tomás

Oy me ha una mujer que dice que estuvo contigo en y cuidaba a las niñas por algunos días ellas es de Los Arcos y parecer sirbió a la de Guibelalde

CARTA Nº 16

Carta de Fray CIRILO a su hermano JOAQUIN DE OLLO

Echebarri 1 de Mayo de 1835

Mi estimado hermano: Hayer recibí la tuya del 25 del pasado por la que sé gozas salud como también Pancracia y las niñas

Quedamos enterado y advertidos de la prebención que nos haces acerca de Quintana, aprobando al mismo tiempo tu buen celo, pues de todo se necesita para conocer a los que tiene maña para lo que tu sabes. Las dos personas de que dudas si han llegado a España, ya hos insinué en una mía, que se habían presentado en Lecumberri, y creo que ahora son comisionados por la Junta para introducir géneros de Francia

Hoy a las 5 de la mañana se ha dado principio al vombardeo de Irurzun, pero para las muchas aguas, se ha tenido que suspender ha medio día después de estar abujereada toda la Casería

Ya se ha combenido con Baldes el dar quartel a todo prisionero y por consiguiente el no matar a los pobres heridos postrados en sus camas como ha hecho el várvaro Mina

Ha hecho presente vuestros afectos a Javier, y Simón y me encargan que los devuelva

La Micaelita supimos hayer estar buena y teniendo ésta por suya mi amada hermana y dándote mis afectos y mil vesos a mis caras sobrinas que con vivas ansias deseo verlas, disponed de vuestro hermano

Carta de ZUMALACARREGUI A PANCRACIA
continuación de la que escribe a JOAQUIN su hermano Fr. CIRILO

Echevarri el 1/5/1985

Amada esposa

para la mucha agua que cae y los sin poder continuar el cañoneo de la Casería después que ya la teníamos abujereada como una criba

El amigo comisionado en Orbaiceta a estado con mi Compañía quatro días y por haberme insinuado la buena proporción que tiene para llevar dinero

le he encargado quarenta onzas para que te las remita pues aquí icomodaban bastante al pobre Cirilo que las llebava

Nada me ha la señora de Don Juan O-Donell que está en París en-
 cargado algún dinero de mil F cada uno pues a él le he dado ya dos mil;
 mil en francos me dirás lo hay para mi gobierno

Con Baldes he combenido ya para dar cuartel a los prisioneros con el mobil de canjearlos no incomodar a los enfermos y heridos desde el sitio don de se encuentran

Sé que la niña está buena y muy alegre. Recibe af de Javier, Legarda da vesos a las niñas

CARTA Nº 17

Carta de Fray CIRILO a PANCRACIA

Hecharri-Aranaz 4 de Mayo de 1835

Estimada hermana Pancracia: El otro día escribí a Joaquín en contestación a la tuya y ahora que se presenta ocasión lo hago a ti para que te consueles: hayer tube por dos conductos noticias de Idiazábal: están buenos todos, y especialmente tu hija la Micaelita muy divertida, como también la nodriza, aunque se acuerde algo de Villaba

Aquí estamos nadando en agua por lo mucho que lluebe, por cuyo motivo no se concluyó de derruir enteramente el fuerte de Irurzun, sin embargo quedó muy estropeado y se han visto precisados a abandonarlo y hayer por la tarde fue quemado, por si se arrepienten y quieren ponerla de nuevo

En Vizcaya ha habido una hacción muy gloriosa: no sabemos a punto fijo la derrota pero dice Sarasa que comandaba las tropas Vizcaínas que se hallan en el campo más de tres cientos muertos: Quatro B^{nes} del país esperaron a la columna de Iriarte en un pueblo, y estando en el mayor fuego entraron por la espalda dos B^{nes} Guipuzcoanos lo que hizo dispersarse a todos los enemigos dejando en el campo tres cañones, toda

y muchos prisioneros, entre ellos dos Coroneles y varios oficiales, y como doscientos se refugiaron en un convento de Monjas, en el que está sitiados y probablemente serán quemados si no se entregan en vreve de parte de nuestros es muy corta la pérdida, pero sensible la muerte del Coronel Peniso ? vuestro amigo que fue víctima de su valor

Esta esperando el propio por lo que no soy muy largo y recibiendo afecto de Dn Simón, Javier, y Dn Juan Antonio y dándolos a mi hermano Joaquín y mil vesos a mis caras sobrinitas dispón del cariño de tu hermano

Carta de ZUMALACARREGUI a continuación de la de Fr. CIRILO de

Hecharri-Aranaz 4/5/1835

Amada esposa: Estoy bueno, pero incomodado en medio de tanta agua que cae estos días

Panizo? a muerto en Vizcaya, en una acción que acaba de darse en la que ha sido derrotada enteramente la columna de Iriarte pues además de 300 o 400 muertos que se ha dejado en el campo, se les a cojido muchos prisioneros, toda la Brigada, 3 cañones

Da vesos a las niñas y dispón de tu

Tomás

CARTA Nº 18

Carta de Fr. CIRILO a PANCRACIA

Ibero 18 de Mayo de 1935

Mi apreciable hermana Pancracia: Hemos recibido hayer las tuyas de 6 y 8 que

nos sirben de consuelo al ver gozáis todos perfecta salud como nosotros aunque con continuas fatigas

Las Sras de de quienes deseas saber permanecen en San Sebastián padeciendo vastantes insultos, pero regularmente se librarán en vreve sin necesidad de canje por quanto ha dado orden para poner en livertad las personas que por sola opinión se habían encarcelado

Dn Carlos Bargas sigue bien como también Simón quien me encarga expresiones en todas mis cartas

El 1 salimos de Corella y llegamos la noche a y este fue el motibo porque los señores de Pamplona saliendo hayer con dirección a Tafalla y a Puente: Nosotros nos dirigimos a quando al llegar a hubo noticia de que 500 cristinos estaban en la vista de Las Campanas: luego mandó Tomás que el 2º 3º y 4º con dos escuadrones se dirigieron al enemigo y los demás seguimos a la venta del Perdón: llegueme y se advirtió que de los Cizures venía una columna como de 2000 y quantos hombres y 100 caballos: ya consentimos que serían todos víctimas de nuestras armas: quando sin duda el fuego que sé se hacia en Noain les hizo cambiar de dirección hacia aquel punto: llegaron esta frente Guendulain y por el camino de de la Hermita de Sn Babil (en donde has pasado muchos ratos) se extendieron asta Esparzo: en aquel campo formaron su línea de batalla, pero advirtiendo que los de la parte de Noain escapaban, en dispersión, tomaron el partido de retirarse precipitadamente a Pampª: al ver esto y que la infantería nuestra no podía darle alcance mandó Tomás que el 10 de Guías vjase a Astrain y quatro escuadrones llegasen a Cizur: pero el Coronel de Caballería Dn Carlos Odonel deseoso imprudentemente de acometer, se adelantó con diez caballos asta el puente de venta de Cizur, en donde se hallaban más de veinte caballos cubriendo la retaguardia enemiga, les cargó, mató con su espada a uno, y la mayor parte huyeron lejos dejando dos caballos pero nuestra desgracia fue que los cristinos tiraron varios carabinazos y una vala le pasó el vientre al Coronel Dn. Carlos que indudablemente morirá en vreve. En Noain mataron nuestros lanceros como quarenta peseteros y prisioneros diez y nuebe

todos heridos de lanza advirtiéndote que a los que asesinaron a nuestros heridos además se han hecho diez y seis prisioneros carabineros prueba que han cogido las correspondientes armas y cerca de caballos

La Micaelita sigue buena y recibiendo afectos de Jabier Dn Juan Antonio y

Carta de ZUMALACARREGUI que continua a la Fr. Cirilo

Ibero 18/5/1835

Querida esposa: Aunque ocupadísimo tomo la pluma para decirte que estoy bueno, y dispongo esto para complacer en todo cuanto me digas. Ni a Monaco ni a otro alguno que a benido a la Compañía le he dado la menor colocación, aunque si he oído que la le comisionó a aquel para la compra del mismo para la fabricación de la pólbora

Besos a las niñas y a Joaqⁿ y Lorenza es tuyo tu

Tomás

CARTA Nº 19**Carta de Fr. CIRILO A PANCRACIA**

Arroniz 22 de Mayo de 1835

Mi apreciable hermana Pancracia: Antes de ayer por la tarde llegamos sin nobedad a dar vista desde este punto a la ribera y llamar la atención de Valdes, que se dirigió con sus tropas a Vizcaya, sin duda a animar a los restos que quedaron de la columna de Iriarte Hoy llegará el Rey a Estella en donde hace dos días que le esperan con el mayor aparato El Domingo que nos aproximamos a Pamp^a como te dije en mi última, estuvieron alborotados los Pamploneses temiendo entraremos en persecución de la columna que fue batida, demodo que hubo hurbanos que decían que si sucedía tal, se metería entre los presos del Seminario. Asta tanto llega ya el miedo que tienen: el 20 se hizo cargo de un Capitán y sus soldados que los cogieron descuidados días antes se hizo en la venta de Cizur con la mayor grabedad: en Pamp^a creyeron que los voluntarios llegarían asta los portales, de modo que detrás del Castillo había una nube de gente, especialmente oficiales deseosos de ver facciosos. También se pidió el cange de Fr Ignacio Larraga pero no admitieron diciendo que pertenece a la Justicia civil

No hay otra cosa que comunicarte sino que recibiendo afectos de Legarra y Dn Juan Antonio y dándolos a mi hermano Joaquín y vesos muchos a mis caras sobrinitas dispón de tu hermano que desea verte

Fr. Cirilo

**Carta de ZUMALACARREGUI a PANCRACIA
a continuación de la de Fr. Cirilo**

Arroniz 22 de Mayo de 1835

Amada esposa: por la adjunta verá lo que dice tu hermano con respecto a la Micaelita

Nada ocurre de particular sino que des la dirección a la adjunta que es para la S^a de Odonel, anunciándole la muerte de su hermano Carlos que estaba de Coronel de Caballería

Besos a las niñas y con af. a Joaquín y Lorenza es tuyo tu

Tomás

CARTA Nº 20**Carta de Fr. CIRILO a PANCRACIA**

Arroniz 23/Mayo/1835

Mi apreciable hermana: Acabamos de recibir la tuya en la que insinúas el recibo de 40 onzas por medio de Uriz. No creas que Tomás te embía dinero juzgando que estarás años en Francia, sino suponiendo que tus gastos deben ser grandes por estar en un país extranjero, en donde no piensan otra cosa que chupar la sangre al pobre extranjero

Mucho me alegro que hayas representado por vuestra libertad y si ésta se verifica podremos tener el consuelo de vernos o por lo menos te hacercarás más a España, si las circunstancias no te permitieran entrar

Esto está muy bien, ya los Cristinos están de capa caída: todos los días se pasan a nuestras filas soldados: hayer 8, hoy 4 y es lo menos de esta temporada: en todas partes se les hace prisioneros y al momento quieren y desean tomar las armas: todo este día hemos estado en este pueblo he inmediatos acampados a la vista de Bades que estaba en Lerin, a donde llegó anoche con 16 Bat^{nes} y su caballería, pero ha temido y se ha dirigido a Puente. El Rojo cogió el día pasado en un Pueblo de Aragón 26 Miñones, de 30, que hiban, mató y uno y otro se aogó, de modo que solo dos escaparon para contarlo en su Reyno

La Micaelita esta buena, Tomás muy gordo y encarnado y yo gozo también perfecta salud

No tengo más que decirte sino que recibiendo espresiones de Dn Juan Antonio, Legarra y Simón que sigue bien en su herida y dándolos a mi hermano Joaquín y mis cariños a Ignacia y a Pepita dispón del afecto que te tiene

Dr. Cirilo

Dile a Joaquín que hoy he presentado a Tomás a sus dos recomendados Ancioya y el Sacristán y que Dn León ha regresado a Pamp^a y sigue como siempre

Carta de ZUMALACARREGUI a PANCRACIA a continuación de la de Fr. Cirilo

Arroniz 23/5/1835

Amada esposa. Te escribí aier, pero sin embargo lo verifico oy aprovechando una buena ocasión que se me ha proporcionado

Estoy a la vista del Famoso Valdés pero no se determina entrar a la lu, sin duda quedó bien escarmentado en el anterior encuentro

Tu sabes que no tengo retrato ni que jamás he pensado sacarlo, pero por daros gusto dime si encuentras alguno que en cuyo caso se remitiría

Espero ver a la Micaelita de muchas horas, pues pienso pasar a aquel País para atacar una Caserna y ver si esa medio obligó a Baldés a una batalla

Escribo con luz artificial y de consiguiente con antiojos y los tengo muy buenos y de mucho lujo, como regalados por el Rey

Af. a Joaquín y Lorenza, vesos a las niñas y tu dispón del cariño de tu

Carta nº 21

Carta de Fr. CIRILO a PANCRACIA desde

Bergara 9 de Junio de 1835

Mi estimada hermana Pancracia: Acabamos de recibir las tuyas del 30 del pasado y 2 de éste y veo tus deseos de saber cosas que ya te he escrito: la toma de Trebiño te

escribí de Estella con fecha de 14 o 15 y en ella te decía que Simón fue herido en el muslo levemente y sin tocarle gueso ya esta curado para esta hora aunque no se nos ha reunido. El otro día te hablé de la toma de Villa-Franca y hoy te daré noticias también grandes: la noche siguiente que entramos en Villa-Franca se hallaba el Pastor con su columna en Tolosa pero no contándose seguro (con razón) huyó precipitadamente a San Sebastián dejando en nuestro poder más de 100 cargas de cartuchos, muchas arrobas de polbo regranadas, 2 cañones con sus respectivas municiones abundantes, miles de pernils y otras infinitas cosas: el día 5 pasamos a las inmediaciones de esta villa y sin más que dar principio a las vaterias e intimado la rendición se entregaron capitulando que los Oficiales y urbanos tomasen pasaporte para donde le pidiesen y ha sido para San Sebastián quedándose dos para seguir nuestras filas: se han hallado muchas más municiones que en Tolosa, 100 capotes flamantes que se an repartido hoy a los guías, dos obuses, dos cañones de a quatro; los prisioneros pasan a miles y superan los fusiles además de otras armas y ocho mil cañones de pistola, muchísimo trigo y maíz y tantas cosas que necesito un día para escribirlas: la Guarnición de Eibar a donde mañana rinde sus armas mañana a las 8, la de Durango escapó a Bilbao abandonando todo como el Pastor, en fin las guarniciones de Bastán las levantaron y el ejército de Cristina agoniza y no tiene quién le socorra Sigue la deserción y todos los prisioneros toman gustosos las armas pidiéndolas de las murallas de sus fortificaciones aun antes de cerrar. Las capitulaciones, tenemos más de tres mil prisioneros y se formarán 6 o 7 B^{nes} de Castilla de toda confianza

El hijo de Catalina ya se levanta: hablando un día con el Comandante de Guías sobre las acciones hizo tales elogios de su valor que dijo que hará acreedor a cualesquiera cosa, pues no había quien le escudiese, advirtiendo que no hará como otros que hacen brutalidades sino que sabía quando y como aprovechar las ocasiones sin embargo de ser niño

Dile a Joaquín que en este momento ha dado orden Tomás para que sus recomendados salgan a Oficiales, aunque Ancioa quedó destemplado en Navarra

Recibe afectos de Jáuregui (a quien le he dicho que te escriba pues te alegrará) de Dn Juan Antonio, Legarra y tus hermanos y sobrinas que están bueno como también la Micaelita y dándolos a Joaquín y Lorenza manda y dispón de tu hermano, dando mil vesos a mis sobrinitas Ignacia y Pepita

Carta de ZUMALACARREGUI a PANCRACIA a continuación de la carta de Fr. CIRILO desde

Bergara 9 de Junio de 1835 pero escrita desde Durango

Querida Pancracia: Tus tres cartas han llegado a mi poder y quedo enterado de las quejas que me das por que no te escribo largamente. No se como no te haces cargo de mis innumerables ocupaciones, y que las más de las veces escasamente tengo tiempo para poder dormir lo necesario para vivir. Siempre sales con las acostumbradas, de que unas mujeres tienen cartas de sus maridos comunicándoles todas las nobedades que ocurren, pero no consideras que están más desocupados que yo N. N. pues no creo que puedas pensar otra cosa que omito el referirme

Cirilo te escribe desde Bergara, pero yo lo hago desde Durango a donde acabo de

llegar: esta noche marchó a Ochandiano cuya guarnición la tiene sitiada Villa Real con dos Batallones, y después que se rinda que lo hará a la fuerza, pues llevo con dos obuses, dos cañones de 12, uno de a ocho y otro de cuatro, me dirigiré a Bilbao desde donde te escribiré con lo que ocurra. Según parece consta la guarnición de Bilbao de 2500 hombres

Procura no descuidarte afín de conseguir el pasar a establecerte ala frontera, y a poder ser a España, pues ni en Bastán ni en otra parte no ha quedado guarnición, solo si en Pamp^a, San Sebastián, Lumbier, Lerin y Puente, pero creo que se verán precisados de levantar aun de esos puntos para poner cordón ala otra parte del Ebro

Besos a las niñas af. a Joaquⁿ y Lorenza y dispón de tu esposo

Tomás

Mil veces me han interrumpido durante he estado escribiendo estas cortas letras

Tomás

Las adjuntas dirigidas a puestas las correspond

CARTA Nº 22

Carta de Fr. CIRILO a PANCRACIA desde

Durango 15 Junio de 1835 contestada el 22 de Junio

Mi apreciada hermana: Luego que concluimos con la guarnición de Bergara pasamos a la de Ochandiano, la que, luego que vio caer algunas Bombas se entregó bajo las mismas condiciones que te digo, lo hizo la anterior; en seguida fuimos a Bilbao y hayer por la mañana comenzó un fuego de cañón y fusilería horroroso, hoy ha seguido y seguirá asta que se humillen porquanto Valdés ha marchado con todo su ejército para el Ebro y no puedan recibir socorro alguno.

Siempre te he ablado con verdad especialmente respecto a las eridas de Tomás, te lo he prometido hacerlo si ocurriese, y ahora por si dicen por ese país (lo que creo que dirán) que Tomás es grabemente herido, o acaso muerto te digo con la misma ingenuidad que esta mañana a eso de las nueve ha recibido un valazo entre la rodilla y pantorrilla, que curará muy en breve según conformes todos los Físicos, y en prueba de que no es nada el cuydado hoy hemos venido a este pueblo distante de Bilbao cinco leguas; y sin fatigas más que si hubiese andado un cuarto de hora: otra prueba convincente si no te fiases de mis palabras desde que ha llegado no ha parado de hablar con Javier y otros del quartel Real que hallándose aquí han venido a visitarle

No hay lugar para más porque me apresuro a remitirte esta temiéndome lo ya indicado no tengas cuydado pues los pocos días que Tomás está en cama y combaleciente será cuidado como si estuvieses. Da mis afectos a Joaquín y Lorenza y recibéndolos de Jáuregui y dando mil vesos a mis amadas sobrinitas manda a tu hermano que desea verte

**Carta de ZUMALACARREGUI a PANCRACIA
siguiendo a la de Fr. CIRILO desde**

Durango 15 de Junio de 1835

Oy estoy un poco incomodado que me curan pero mañana pienso estar mejor y en disposición de caminar la marcha hasta Cegama. No tengas cuidado y dispón de tu

Tomás

CARTA Nº 23**Carta de Fr. CIRILO a PANCRACIA**

Cegama 18 de Junio de 1835

Mi apreciable hermana: Después de tres día de camino llegamos a este pueblo hayer: en él permanecemos los pocos días que a Tomás le cuesta su completo restablecimiento sigue muy bien y alegre: sin embargo el mucho calor que hace estos días, no ha tenido la menor nobedad: estamos en una casa cuya dueña es prima vuestra, muy cariñosa, y a demás la Eusebia ha venido para cuydarle, aunque no había necesidad, pero ha querido por el buen afecto a su tía: la Nicasia también quería venir pero no se ha compuesto del todo: no te aflijas por las noticias que acaso dirán por ese país ten siempre presentes mis cartas, respóndele a cualquiera que es mentira, y que Tomás no tiene más que un valazo que a rigor no le impedirá sino pocos días el volver a sus correrías

Sigue el fuego en Bilbao y especialmente hoy debe ser muy vivo

No puedo seguir diciéndote mil cosas por quanto al conductor de este tiene que salir en este momento a mata caballo por vombas y municiones

Todos los parientes están buenos y recibirás sus expresiones: la Micaelita muy gorda: Recibe igualmente afectos de Simón que está muy sano, y da Jáuregui que está con nosotros muy serbicial, y dándolos a Joaquín y Lorenza y mil vesos a mis caras sobrinitas dispón del cariño de tu hermano

Fr. Cirilo

**Carta de ZUMALACARREGUI a PANCRACIA
continuación de la de Fr. CIRILO desde**

Cegama 18/6/1835

Sigo bien no tengas cuidado

Tomás

CARTA Nº 24**De Fr. CIRILO a PANCRACIA**

Cegama 19/6/1835

Mi estimada hermana: Acabamos de recibir la tuya del 12 del corriente en la que vemos gozáis salud: la persona de quien también nos hablaste, llamada (unas rayas) no nos engaña, pues teníamos noticias anticipadas, tampoco nos gustó ciertas expresiones que inadvertidamente se le escaparon, pero que lo sepas y le di en cara en cierta manera su desemboltura, porque a tales nada les perdono: lo que te dijeron de Figueras es mentir, y dudaste con fundamento, atendida su conducta: no ha parecido aquí tal hombre ni quisiera Dios le veamos.

Tomás sigue sin la menor nobedad y pasado mañana o el lunes le sacarán la vala que la tiene en el de la pantorrilla, casi nada introducida, de modo que hecha esta operación, según los Físicos y Petriquillo (que es quien en otro tiempo le curó las costillas) para conclusión de este mes podrá ya montar a caballo con toda libertad y seguir las operaciones militares

Bilbao sigue sitiado y dentro de quatro días se les estrechará mucho por quanto llegarán remesa de vomvas, granadas y demás pertrechos necesarios

La Micaelita sigue dibirtiendo a sus tíos y primos, de quienes recibirás expresiones, como también de Javier que está con nosotros y Bargas que ha venido para ayudar a Tomás porque como no le incomoda mucho la herida sigue dando disposiciones: igualmente las recibirás de Simón que está bueno, y dándolas a Joaquín y a Lorenza y vesos a la Ignacia y Pepita manda a tu hermano que de corazón desea verte

*Fr. Cirilo***De Zumalacarregui a Pancracia
a continuación de la de Fr. Cirilo desde**

Cegama 19 de Junio de 1835

Querida esposa: Tu sabes que en la cama no se escribe bien. Besos a las niñas y es tuyo tu

Tomás

No tengas cuidado

Carta nº 25**Carta de FR. CIRILO a PANCRACIA**

Cegama 22 de Junio de 1835

Mi apreciable hermana: hemos recibido la tuya y la de Joaquín del 14, y enterado Tomás, me encarga os digese en contestación que no le hableis más de Latapi, no de

otros que venga, pues para su llegada a este Reyno está ya enterado de la conducta de cada uno, y así le incomoda que os empleis en simplezas

Ayer me dijo Tomás que supuesto él no estaba de cuidado pasase a Idiazábal a ver a la niña: con afecto a las siete de la mañana marché y volbí a la tarde dejando a todos buenos y la niña muy divertida: Tomás sigue muy bien, la poca calentura, que como es regular tenía ya desapareció, quiere comer pues tiene mucho apetito pero los facultativos no le permiten asta que le estraigan la vala, que será un día de estos: la pierna que se inflama un poco ya está natural y dicen los Físicos que sanará muy brebe. No tengas cuidado ninguno y debemos alegrarnos en cierto modo pues le serbirá de aviso para en adelante

Da mis afectos a Joaquín y Lorenza, recibéndolos de Dn Carlos Bargas Javier y Eusebia y dando mil vesos a mis amadas sobrinas manda a tu hermano que entrañablemente desea verte

Fr. Cirilo

He estado más de dos horas esperando que Tomás despierte para que pusiese algo pero como el propio da prisa por tener que correr me ha parecido imbiarlo así, aunque temo una peluca

CARTA Nº 26

De CARLOS DE VARGAS a PANCRACIA

Cegama 24 de Junio de 1835

Sra. D^a Pancracia de Ollo de Zumalacarregui

Mi venerada Generala: en medio del conflicto que nos hallamos, cumplo con desagradable obligación que mi amistad y gratitud me imponen noticiando a V. el fallecimiento de su Sr. esposo ocurrido a las once de esta mañana después de habérsele asistido con todo el espero y cuidado que se debía y merecía una persona de quien quizás van acordarse tan pronto y mucho tiempo los buenos españoles.

Su hermano de V. Fray Cirilo que lo ha auxiliado en el último trance se halla en un estado que no es posible escriba a V., pero lo hará mañana o pasado

Esta ocurrencia nos ha puesto en un estado inconsolable y yo que casualmente me hallaba en Segura cuidando mi herida he tenido el consuelo de asistirlo y cuidar de que nada le faltase en lo humano, pero siempre ha tenido a la cabecera de la cama tres facultativos

Considero a V. llena de amargura por tan irreparable pérdida, mas conceptúo que el alivio que nuestro Soberano pueda recavar como es justo y ha solicitado en este momento en favor de la viuda e hijas desgracias del más benemérito y heroico español que se ha conocido

Deseo que este motivo no altere su salud de V. para que pueda disponer con gusto del sincero afecto con que soy de V. amigo y serv q. s. m. b

Carlos de Vargas

CARTA Nº 27

Carta de Fr. CIRILO a PANCRACIA

Burguete 7 de Julio de 1835

Mi apreciable hermana: En la última carta que recibí tuya del 18 del pasado hacías las diligencias para venir a España: esta carta, tu silencio, y las circunstancias funestas que nos rodean, me han hecho formar mil cálculo todos tristes, y he creído positivamente que estando ya en camino acaso sola, te hubieran dado la infausta noticia de la muerte de Tomás: esto me ha obligado a dirigirme a este pueblo con deseo de adquirir noticias, y pensando en tu aflicción consolar tus penas: Hayer leí una carta de Santesteban en que decía haberte ya comunicando la noticia triste el 1 de este: yo hice a Dn Carlos escribir a un amigo para que después que lo supieses te entregase una carta en la que no se lo que te diría pues no pude leerla por estar con calentura y falto de juicio, aunque me he repuesto.

Sí: se han cumplido en Tomás lo altos decretos de Dios, conmutándole una vida llena de fatigas, en otra llena de gozo: ha pegado a la naturaleza su deber como todos lo hemos de hacer: y ha recibido la muerte como un perfecto cristiano, ofreciendo a Dios no su vida sino mil que tubiese, al mismo tiempo que le daba gracias por el singular favor que le dispensó en recibir todos los Sacramentos y auxilios de la Iglesia con el juicio, serenidad y ferbor, que he visto en pocos: no quiero hacerte reflexión alguna, porque te considero capaz de hacértelas tu misma, pero sí quiero decirte para tu consuelo que Tomás murió en mis brazos y advertí en él todas las señales de un predestinado, de modo que esto me ha serbido de reflexión poderosa para volber en mi recobrar mi entendimiento y memoria que por algunos días la perdí

Recogí todo el equipaje y demás que tenía Tomás: deseo mucho veros quanto antes: si entre tanto espero la contestación de ésta, recibo otra tuya en que digas te diriges a entrar por sara, según insinúas en la del 28, que me entregó Polit, me dirigire también yo al mismo punto me escribirás sin falta si nos veremos en vrebbe o te detendrá algún tiempo en cuyo caso pasará al quartel real a ebacuar algunas cosillas pertenecientes a Tomás

La Micaelita sigue muy buena y dando mis afectos a Joaquín y vesos a las chicas, y recibéndolos de Polit y sin dispón del cariño de tu hermano

Fr. Cirilo

CARTA Nº 28

Carta de Fr. CIRILO a PANCRACIA

Burguete 9 de Julio de 1835

Apreciada Pancracia: Acabo de recibir la muy deseada de Joaquín del 6 del corriente la que me ha sido del mayor consuelo, al ver que Dios te favorece comunicándote auxilios para resistir las penas y aflicciones causadas por la pérdida de Tomás:

mucho temía que el amor y la naturaleza nos acarreasen en ti alguna nueva desgracia, pero considerando que asta aquí todo ha sido trabajos para ti aunque sin comparación menores, me persuado que te harás superior a éste con la consideración de que es disposición divina para mayor bien de Tomás y su familia, pues sabemos que Dios ordena todas las cosas así, respecto de las criaturas: ten presente siempre esta reflexión y también que Dios aflige a las personas, tanto quando más le son gratas como sucedió con Jesu-Cristo hecho hombre, que por nosotros padeció más trabajos que todos juntos podemos padecer por él

Me dice Joaquín que deseas saber las circunstancia de la muerte de Tomás: no es posible hacer por escrito una relación sucinta de todas la que concurrieron, pero suponiendo yo este tu deseo, pedí a los Físicos me diesen el diario del curso que llebó la herida y enfermedad de Tomás y luego que la reciba te la remitiré para tu satisfacción: yo solo puedo decirte lo que en mis cartas te he dicho que la herida no pudo ser mortal y así lo decían todos los Facultativos, y como Tomás me encargaba solamente que no te pusiera expresión alguna que te hiciese bacilar, callaba lo que a demás de la herida advertía en su semblante, que en mi concepto era una enfermedad inevitable (aunque no hubiese sido herido) y por sí mortal.

Hoy escribo a los hermanos de Tomás las noticias que acabo de recibir: todos están buenos y deseosos de saber de ti: quieran acompañarme pero como no sabíamos de ti nada les digo sería mejor quedarse en casa, y que si venías, les escribiría para que se reuniesen con migo y mutuamente nos consolásemos

Me alegraré sobre manera veros en este país, con motibo de haberse quitado la mayor parte de las guarniciones se puede estar con sosiego en este pueblo donde se halla la Sra, de Eraso, en Bastán, en la Borunda, en la Amescua, en Guipúzcoa, en fin en muchas partes que están ya esentas de cristinos: no es deciros esto que vengas o no, solo sí que me alegrará veros, y si no determináis venir, me lo dirá para que te comunique por escrito lo que suspendo por ahora

Recibe finos afectos de Polit y Catalina quienes de ninguna manera an permitido saliese de su casa, y dándoles a Joaquín y Lorenza y vesos a las niñas dispón como gustes de tu hermano

Fr. Cirilo

Te reserbo un caballo que he llebado yo muy apropósito para ti pero sin sillón por que el tuyo lo dió Tomás

Carta nº 29

Carta de Fr. CIRILO a PANCRACIA

Estella 4 de Octubre de 1835

Estimada hermana: Acabo de recibir la tuya del 25 y la de Joaquín de 26, en ellas veo gozáis salud almismo tiempo que manifestáis deseos de venir a España: ya me hablaron los hermanos sobre lo que les escribías y quedaron en contestarte diciendo po-

día venir con libertad y persuadida a pasar el invierno con tranquilidad en Guipúzcoa de que se alegrarán, o donde mejor te parezca: yo en la mía de 29 te digo bastante para que conozcas mi sentir y deseos: cada día ansío más el que vengas, pero no quiero que en ningún tiempo que digas que estabas mejor en Francia, aunque creo que no habrá motivo: En caso que determineis venir me abisaráis con anticipación para comunicarlo a los hermanos y salir a recibirte a donde quieras: Joaquín dice en la suya que sepa a quien dió Tomás el sillón y en contestación digo que tu caballo y sillón los usa la Sra. de Iturralde desde hace ya diez meses: si quieres mandas hacer uno en esta ciudad que los hacen buenos, en cuyo caso me dirá lo que quieres: de qué color: El caballo que te guardo es el mejor que puede hallarse en el mundo para ti.

Ayer estuve con Dn. Juan Echeverría sobre cierta cosas que quando no veamos te informaré; se me ofreció muchísimo y me dió satisfacción del caballo

A la Sra. de Eraso le ha dejado S. M. con la paga de Teniente Gral., no entera, sino la que le corresponde por viudedad: y en quanto a los hijos que son seis nada ha determinado pero dice que no se olvidarán

En Cataluña ha destruido Guergue al Gral Pastor y según carta que llegó hayer del Comandantes de Guías de Navarra se an armado en aquel país asta veinte mil carlistas: aquí se sacan de nuebo los jóvenes y después de poner cada Batallón de ochocientas plazas se crean el 12 y el 13, de modo que solo en Navarra ay 14 B^{nes} del país y tres de castellanos, y en vrebbe se compondrá el Ejército de estas cuatro provincias de treinta mil hombres con los que sin dificultad se podrá marchar a Madrid

El Rey hace dos días llegó a este Pueblo con 16 o 20 B^{nes} se cree que se atacará a Puente

Dile a Joaquín que encomiende a su amigo Sr. León Areso que murió en Pamp^a hace un mes, y que reciba memorias de Noain y del canónigo Merino ovservador del Tral Ecco y en esta ciudad

Recibe expresiones de D^a Martina e hijos y dándolas a Joaquín y Lorenza vesos a las niñas dispón del afecto de tu hermano; 6 de Octb. hayer estube con Dn Juan a hacerle presente que desde Febrero debían a Tomás las pagas que tu no habías recibido de él más que un dinero que tenías depositado en Pamp^a y por consiguiente siendo grandes los gastos en Francia te verías en en la plena posesión de trabajar p mantener tus hijas. Lo sofoqué con esto justamente que acudieses al Comisario del Rey tomases quanto dinero quisieses que ahora con más motivo pues quiere que nada

CARTA N^o 30

Carta de Fr. CIRILO a PANCRACIA

Estella

Mi estimada hermana: El 23 de éste llegué a este Pueblo con la Eusevia y Micaelita a causa de haver mucha viruela en Segura y alguna cosa en Idiazábal, y me ha pa-

recido traerla, asta que cese, temiéndome su contagio, pues no perdona ni a los vacunados: está sumamente ermosa, gorda y parlera.

El 27 y 28 hubo acciones en los mismo campos que el año pasado tubimos nosotros entre Salbatierra y Vitoria en los propios días: las dos an sido favorables pero no de tanta gloria como aquellas: acaba de decirme la Clara que su hijo Gil ha sido herido sin curar la herida que recibió en Los Arcos

La representación que hice a S. M. sobre el caballo que no me quería dar Guibellal de ni se ha decretado que inmediatamente lo pague o me lo debuelva; y no haciendo yo mención de otro que tomó el Gral Maroto y que se lo regaló a S. M. dice el Rey que él lo quiere pagar, pero yo lo he admitido diciendo que será tu mayor placer que el Rey se digne montar un caballo que su esposo ha usado en su defensa

Hace ya cerca de un mes que no he recibido carta tuya, pero me hago cargo que he estado en Guipúzcoa y las cartas andarán herrantes sin embargo de hacer encargado y advertido el punto donde debían dirigirlas

Tengo ganas de veros y esto impaciente asta que sepa tu determinación

Mis afectos a Joaquín y niñas y recibiéndolos de la Eusebia y personas de esta casa que no saben que hacerse con la Micaelita manda a tu hermano que te estima de corazón

Fr. Cirilo

CARTA Nº 31

**Carta de Joaquín MARICHALAR,
Juan Crisostomo de VIDAONDO y MENDINUETA y
Benito DIAZ DEL RIO a Pancracia**

Estella 29 de Noviembre de 1835

Excma Señora D^a Pancracia de Ollo de Zumalacárregui

Muy Señora nuestra. Hoy que acaba de saber esta Real Junta que V. E. después de un impuesto y penoso destierro se ha restituido ya al seno de su cara Patria cuyo gobierno se halla cometido ? a esta Corporación; le felicita por este acontecimiento y faltará a su gratitud, a su honor y a sus deberes si desde luego no manifestara a V. E. lo mucho que Navarra y la España entera son deudores a la lealtad, celo, energía y talentos militares de su inmortal Caudillo, de su nunca bien celebrado Dn. Tomás Zumalacárregui (Q. D. D. G.) del digno Esposo de V. E.

Todo el mundo admira con razón al Héroe que lloramos; su nombre se ha hecho Europeo, mas nosotros con más motivo podemos deponer de su Heroísmo por que hemos sido testigos oculares, desde que empuñó su imbicta espada hasta que espiró en el lecho de la mortalidad, de sus prodigiosos hechos, los que protegidos por el Dios de los Ejércitos, colocaron a nuestro Virtuoso Soberano esplendor; encadenarán al masonismo, destruirán la rebolución y darán la verdadera libertad a la Europa civilizada, Zumalacárregui, en fin, muerto vencerá

Nuestro amado Monarca, justo apreciador del mérito ha premiado su memoria y nosotros como compañeros suyos y como Corporación representantes de este ínclito Reino nos ofrecemos a V. E. en cuanto podamos servirla, y con todos los medios que tenemos a nuestro alcance en favor de V. E. y de sus tres tiernas e inocentes niñas Y. B. L. M. de V. E. sus A. S. S.

CARTA Nº 32

**Carta de Eusebio Antonio de Zumalacarregui, Pbro,
a Tomás de ZUMALACARREGUI**

Idiazabal 2 de Febrero de 1835

Querido hermano. En vista de la Comisión que me encargaste, tomé de luego la a Pamplona. Fui muy bien recibido del Sr. Mina y tan pronto como vió tu carta mandó se me restituyera tu pequeña, la que conperfecta salud a una con su nodriza la he encargado a María Ignacia, y todos nos hallamos contentísimos de tener en nuestro poder libre del cautiverio

Hemos tenido el mejor tiempo, y con toda grandeza, la saqué en donde por medio de la Taconera, que no a la frente que de todo había. No hemos tenido el menor insulto y todos an dado muestras de alegría, los Señores Oficiales de Irurzun nos salieron y combidaron a comer, y a las doce nos parábamos en ellas, les di gras, y les ofrecí mi casa y que, y quedaron agradecidos. Nada te digo mas por haora, que cuando nos veamos ablaremos de las ocurrencias. Y por darte cuanto antes este consuelo, con el mismo queda tu hermano que te estima

Eusebio

CARTA Nº 33

De PANCRACIA a su hermano Joaquín

Bayona 1 de Oct^{te} 1834

Querido Joaquín: Por las cartas que he escrito a Tomás sabrás que mallo buena apesar de los disgustos de estos infames Temando esos papeles para que con Cirilo tedibiertas unrato y los que están en francés telos traducirá alguno quesepá. Pomehabalido mi tía porque después de todas las diligencias y haber conseguido firma

los franceses para pasar a España recibo la orden de Tomás para que permanezca en este país y están esperando la orden para internarme y se concluíó bolber a mi amada patria asta que todo se concluírá y sibiene aquí el cólera acaso dejaremos los guesos en este país aborrecible asilo a dispuesto Tomás el sabrá porque yo estoi desesperada pues nunca pensé que medaría una orden semejante y más sabiendo la persecución de las autoridades francesas que por ser muger suia metemen y piensan que haré rebolucionar el país en fin ianotiene remedio

Las niñas buenas damis afectos a Cirilo y Tomás diciéndole que haier lescríbí y que tengo ganas de ser militar así como Cirilo dime sise aquitado el abito iasaber donde está la lebita y nuestras camisas omedias negras están enlamisma casa en el baúl de buela

Sabes que estuia tu hermana que escribí al procurador general al General Arispe al ministro y ladespedida que ice a los de porque como estaba bigilada de lapolicia noquise recibir muchísimos queninieron abisitarme mañana a las 6 de la mañana salgo con las niñas y Lorenza para Burdeos y boi con el desconsuelo además de alejar de mi amada patria alnorecibir carta de Tomás ni buestra desde el 16 Todos sondisgustos y encomedarme adios para que me de conformidad en los trabajos y gracia para reunirme ami amado esposo y con vosotros

Dn. Blas soporta conmigo como unberdadero amigo me el dinero necesario y letra para donde baia de loquenecesiten sabes que puedes disponer de tu hermana

Panracia

CONTESTACIONES CON EL GENERAL DEL GOBIERNO REVOLUCIONARIO QUESADA

CARTA Nº 34

Capitanía General de Castilla la Vieja = Logroño 31 de Enero de 1834 = El sincero y verdadero afecto que conservo de los Navarros, mis antiguos compañeros de armas, y en el día desgraciadamente extraviados y engañados indudablemente, me mueve a interesarme en su triste suerte y a comisionar al portador para que les haga constar mis benéficas intenciones acia ellos, esperando les den un entero crédito y que confien en la sinceridad de las promesas que les haga en mi nombre, cuyo cumplimiento lo garantiza con su palabra de honor = Vicente D. Quesada = a los Gefes, oficiales y voluntarios D los Cuerpos reveldes de Navarra. Es copia, Quesada.

CARTA Nº 35

Logroño, 13 de Febrero de 1834 = Mi estimado Zumalacarregui: Ya que desgraciadamente se ha obcecado V. hasta el término D precipitarse con su familia, oiga V. por última vez la voz D un amigo, que solo por puro afecto se le presenta para servir D. mediador

Conozco que una injusticia ha descarriado a V. tal vez como yo se lo que medió en ella me interesa más y más su actual posición: entreguese V. pues con toda confianza con sus compañeros a mi buena fe, y degese de simplezas y tonterías.

V. no debe ser tan obcecado que no conozca su verdadera posición y deve mirar como una extraordinaria postura el interés que me tomo en su favor.

Mientras más franca y pronta sea la decisión D V.V. será más meritoria y digna de consideración. La Reyna gobernadora es muy benéfica y podrá tal vez conceder después una pensión o retiro a los que solo vivan D. su sueldo. Cuidado que esto no lo ofrezco yo, pero si es manifestarles la posibilidad que hay D obtenerlo.

V. tiene un hermano que acaba de ser nombrado Regente D la nueva Audiencia de Burgos es sugeto de mérito, tiene amigos poderosos y se que se interesa por V. mi amistad tampoco le será a V esterial, conque reflexione si quiere perderlo todo D una vez, o esperar un porvenir más lisongero

Queda D V su afmo Q. S. M. B. Vicente D. Quesada = S D. Tomás Zumalacárregui.

CARTA Nº 36

Capitanía General de Castilla la Vieja = En 31 del pasado día dos personas D mi confianza un papel concebido en los términos que manifiesta la adjunta copia.

A otro amigo escribí para que se avistase con los Gefes estraviados que tantos males están causando al Reyno de Navarra, y que les manifestase igualmente el interés que me inspiran unos hombres que en otros tiempos han definido conmigo los legítimos derechos D nuestro malogrado Monarca, y que por la misma razón debían seguir la misma consecuencia con su augusta hija nuestra legítima Soberana.

Pero no habiéndolo hecho así desgraciadamente y creyéndolos ya disuadidos D su primer error y verdaderamente arrepentidos, me la ofrecía a servir D mediador para con el gobierno D S. M. en los términos siguientes.

Que siempre que se presentasen a rendir las armas a la cabeza del puente D Lodosa o del de Logroño por Batallones sueltos, garantizaría a todos los Gefes, Oficiales y Voluntarios D toda pena personal, es decir que los Gefes y Oficiales quedarían libres de la pena D muerte a que están condenados por la Ley, y también D la inmediata de presidio, y los Voluntarios quedarían en toda livertad para volber a sus casa, sin poder ser molestados en ellas por su pasada rebelión: esto es lo que estoy pronto a cumplir en los términos que llevo dicho, y en el perentorio D ocho días desde la fecha

Este paso es escritado únicamente por mi benebolencia, no lo ha prevenido el Gobierno D modo alguno, y yo solo como General y Caballero particular les ofrezco mi garantía o mediación Celebraré que la acepten; y sono lo hacen tendrán que arrepentirse D su obcecación quedándose el consuelo D haberles presentado los medios más decorosos D poder salvar sus vidas, sin verse en la dura posición d espatriarse

Si asintiesen a mi proposición, diríjense desde luego y con toda confianza al puesto en que me hallo, haciendo preceder veinte y quatro horas un aviso en que me lo comuniquen en la inteligencia que si desde luego se deciden a ello podré escribir particularmente a los generales que operan en Navarra, pidiéndoles no persigan a los Batallones sueltos que se dirijan sobre Lodosa al efecto: bien entendido que han D mediar entre el uno y el otro D los que quieran verificarlo veinte y quatro horas D intervalo

CARTA Nº 37

Logroño 13, D Febrero D 1834, Vicente D Quesada A los Gefes, Oficiales y Voluntarios D los Cuerpos reveldes de Navarra

Copia adjunta { Sn Fernando 3,, batallones = Córdoba 3,, id = El príncipe 2,, id = Extremadura 1,, id = Princesa 1,, id = Gerona ligero 2,, id = 6º D línea 1,, id = De Zapadores 1,, id = Chinchilla 1,, id = Sigüenza 1,, id = Compostela 1,, id = Plasencia 1,, id = 6º ligero 2,, id = Zaragoza 2,, id = Avila 1,, id = Guardia Real 4000 hombres Soria 2,, batallones = Caballería 1000 hombres = columnas D Castilla en las Provincias y sobre el Ebro 3500 infantes y 4000 caballos.

Todos los batallones en el día que están vajo el pie D guerra se hallan arreglados a 700,, hombres cada uno lo menos =

CARTA Nº 38

Oficio interceptado al enemigo { 1ª Brigada D la 1ª División del Egército D operaciones del norte D España = Excmo Sor, Al exmo Sor Capitán General del Egército y Reyno de Aragón digo con esta fecha lo siguiente

„ Exmo Sor = A mi salida D Lumbier se me ha presentado D Fran^{co} Bidondo y D Jacinto Eraso Teniente y Subteniente del Regimiento Inf^a D Extremadura, comisionados por el Exmo Sor D Vicente Quesada, Capitán Gral D Castilla la Vieja para reducir a los Gefes, Oficiales y más individuos D la División D Reveldes D este Reyno a deponer las armas que han tomado contra los legítimos derechos de S. M. D^a Isabel 2^a y enterado D los documentos D su comisión, me han manifestado que habiéndose visto con Zumalacárregui, les ha contestado que abundando en las mismas ideas y sentimientos d V. E. se halla dispuesto a evitar la efusión D sangres y los males que afligen a este País siempre que estén las provincias del interior tranquilas, y sea equivocado su concepto: que al efecto se le hagan proposiciones y se le den garantías del gobierno para hablar a sus subordinados. Y como este aviso puede ser conveniente para sacar partido del gobierno de S. M. me apresuro a comunicarlo a V. E. a fin D que elevándolo a conocimiento de la superioridad se digne S. M. resolver lo que sea D su soberano agrado,,

Lo que participo a V. E. con el mismo obgeto, esperando se servirá dispensarme sus órdenes sobre la conducta que devo observar con unos enemigos que parecen dispuestos a prestar sumisión y obediencia a S. M. la Reyna N. S.

Dios gue a V. E. Biqueral a las nueve D la noche del 13,, D Febrero D 1834
Exmo Señor = Marcelino Oraa = Exmo Sor Conde Armildez D Toledo =

CARTA Nº 39

Logroño 23,, D Febrero D 1834,, = Mi querido hermano: nada puede serme más interesante que tu felicidad y la D tu familia; el paso que estoy dando es la prueba más

convinciente D esta verdad. Hasta mi llegada a Madrid a mediados del mes anterior ignoraba absolutamente tu existencia, y quando supe D ti se llenó de amargura mi corazón. A pocos días se dignó nuestra benéfica Reyna nombrarme Regente D la nueva Audiencia que deve establecerse en Burgos, y desde este momento me propuse buscar cuantos medios me fuesen posibles para hacerte saver mi posición y proporcionarte los que te pudiessen instancia del estado en que se halla la Nación: felizmente era Capitán General D Castilla la Vieja tu antiguo Gefe el E. S. D Vicente Quesada, y no dudé que contribuiría eficazmente para conseguir el plan que me proponía: el día 21 D este mes llegué a Burgos con el objeto D arreglar el nuevo Tribunal, más al saver que el mismo general estaba nombrado para el mando del Reyno de Navarra, y su Ejército, abandoné por ahora mi proyecto y me apresuré a venir a esta Ciudad para tratar exclusivamente D tu bien.

He encontrado a este fino gefe, cuyo carácter y excelentes cualidades te son bien conocidas tan dispuesto a cuento te he manifestado que me es imposible explicarte la satisfacción D que estoy poseído: me ha manifestado los pasos que tiene dados al mismo fin, y D esto debes inferir que conservas personas interesadas en evitar tu ruina. Estoy convencido D que tus sentimientos proviene D la injusticia con que te trataron a consecuencia D tus contestaciones en el Ferrol; pero dime Tomás; hay jamás razón para proceder contra la Patria? contra nuestra legítima Soberana? si podemos tener un rato de conversación te arguiré con lo mismo que me tienes escrito en aquella época; hasta este caso prescindiré de todo

Conviene pues, y es absolutamente preciso que te deges conducir por el general: no puedes dudar que soy el más interesado en tu honor, y que en manera ninguna consentiré en que quede mancillado: esta es la mejor ocasión y quizás la última en que puedes demostrar que eres amante D tu patria y que deseas manifestarlo como lo tienes hecho en otras ocasiones: lo que te ofrezca el General será cumplido en un todo: me constan sus relaciones y la gran consideración que se le tiene en el gobierno: en este concepto desecha tus resentimientos y dame el placer D verte reconciliado con la mejor de las Soberanas, para lo que contribuiremos todos del modo más eficaz

Me alegraré que continúes sin novedad en tu salud y que dispongas de tu hermano que te ama D corazón Miguel Antonio D Zumalacárregui = Al Coronel D Tomás de Zumalacárregui=

CARTA Nº 40

Contestación { 1º D Marzo D 1834., = Mi apreciable hermano: el mismo oficial portador D un oficio o carta del Gral Quesada me ha dado entrega D la tuya del 23., por cuyo contesto veo haberte nombrado la Reyna gobernadora, Regente D la nueva Audiencia de Burgos, D lo que como buen hermano te doy la enhorabuena, pues te deseo D todo corazón las mayores felicidades y en nada soy menos que tu con respecto a mi, en desearte bienes. = Con respecto a las reflexiones que me haces en tu carta tengo por oportuno guardar silencio y que cada uno respectivamente conserve las suyas. = Hoy contesto al general Quesada mi antiguo Gefe, haciéndole presente que para contestar a sus proposiciones necesito reunir los Cuerpos y personas características D este Ejército, pues que yo para asunto D tanta gravedad no soy más que un solo individuo,

y aquí hay muchos sugetos D rango e ilustración que deban discutir el negocio. Tu ya sabes el modo, conque siempre me he comportado, que el honor ha sido mi divisa y que para conservarle en la delicada posición en que me encuentro devo pulsar el negocio con el mayor cuidado. Consérvate bueno y manda a tu afectísimo Hermano que abrazarte desea, Tomás Zumalacárregui

CARTA Nº 41

Quartel G.¹ D Estella 26., de Febrero D 1834., = Mi estimado Zumalacárregui: cuando escribía a V. mi última por mano de Urriz, me veía en la precisión D salir de Logroño para interesarme en las Provincias D mi mando, pero la antevíspera D emprender la marcha, me encuentro con un extraordinario que me anuncia he sido nombrado Virrey y Capitán Gral D Navarra y Provincias Vascongadas con el mando en Gefe del egército, por dimisión que ha hecho el Gral Valdés, a causa del mal estado D su salud: mi deber me obliga a la ovediencia, y mi cariño acia mis antigüos compañeros D armas me escita a presentarme la oliva D la paz antes D amenazarles con la espada; me sería muy duro llegar a este último trance, pero me persuado con ciertas satisfacción que V. y sus compañeros cederán a la voz D la amistad y a la D la razón; yo quiero libertar a V. V. del duro trance en que se hallan no humillarlos de modo alguno, confiese en mi generosidad y no tendrá V ni sus compañeros motivos D arrepentirse

Vidondo y Eraso pasan verse con V: le lleban una carta D su hermano, que interesándose sobre manera por V. a venido a verme, como él le dirá

S V y sus compañeros están prontos a escucharme y a dar oídos a la razón. se penetraran D. todo el interés y cariño que conservo a unos hombres que han sido mis compañeros en otro tiempo y si V. quiere aun le de una prueba D mi confianza acia V V me presentaré yo mismo a hablarles, aunque sea solo, y daré desde luego la orden a las divisiones en que estén, siempre que V. V. permanezcan tranquilos igualmente, pero toda ha D ser vrebísimos días, pues yo no puedo comprometer mi opinión con el Gobierno ni con la Nación.

Desea a V mil felicidades su afectísimo amigo y Serv^{or} q. s. m. b. Vicente D Quesada. = Sor D Tomás D Zumalacárregui

CARTA Nº 42

Contestación { Quartel General D Liedena 1^o D marzo D 1.834.,

Excmo Sor D Vicente Quesada = Mi apreciable antiguo y respetable Gral: recibo en este momento D Fran^{co} Vidondo y D Jacinto Eraso; y enterado D su contenido debo manifestar que no ha llegado a mis manos la cita aquella haberme remitido por conducto de Uriz; D quien nada sé después D su vuelta a Logroño

Con respecto a los otros particulares, debe hacerse cargo, y muy en especial V. E. quan graves y razonables intereses son los que han obligado a tomar las armas en defensa del Sor Infante D Carlos a una gran porción D personas características, distin-

guidas, D principios, y conveniencias cuales son la mayor parte o más bien todas las que pertenecen a este Egército, lo que, si contrapesa como no dudo, V. E. en la balanza D la justicia, encontrará ser D la mayor gravedad su discusión, y que para ello (sin que mis deseos ni los D ningún individuo sean el comprometer la persona D V. E. en lo más mínimo) se exige con la más absoluta precisión una reunión D Gefes y Oficiales, Cuerpos, S. S. D la Junta, y particulares y comprometidos, con quienes es absolutamente necesario consultar la materia, cuya operación será concluida con la mayor brevedad; y tan pronto como se digne V. E. avisarme su conformidad; y para este efecto, hallándose actualmente en diferentes puntos del Reyno esparcidos, será preciso señalarles el D reunión, que en mi conceptos y por elección será el D Lumbier, retirándose a Sos, u otro punto de Aragón la columna al mando del Brigadier Linares; y permaneciendo las otra al otro lado D la línea que forma el camino real de Pamplona a Tafalla: por consecuencia D otra reunión se contestará a V. E. sobre todas sus proposiciones = Consérvese V. E. bueno disponiendo como guste D sus antiguo súbdito y subordinado Q. S. M. B. Tomás Zumalacárregui

CARTA Nº 43

Pamplona 3., D Marzo D 1834., = Mi estimado Zumalacárregui: su carta D V D 1º del corriente aunque no me ha llenado del todo, me ha causado sin embargo cierta satisfacción, pues me hace esperar que haciéndose V y compañeros cargo D la razón, conocerán su verdadera posición y sabrán apreciar mi amistad y franqueza y no desearan comprometerla

Ya ofrecí a V no se les perseguiría y esto se verifica por lo tanto tiene V. V. la facilidad de reunirse los Gefes pues nadie se lo estorba

Los entendidos derechos del Infante han sido el ridículo pretexto D que se han valido los que han engañado a Vds con la idea D sostener sus miradas ambiciosas a costa de tanta sangre D tanto desgraciado y D la ruina D este hermoso Reyno

Degémonos pues de pequeñeces y arrógense Vds. a los brazos de la amistad; media hora de conversación hará más que cuantas cartas podamos escribimos; venga V pues a hablarme con franqueza con Éraso y cuatro o cinco individuos que V quiera al pueblo de Noain; todo lo demás es perder un tiempo precioso: si Vds no quedan convencidos, es asunto concluido, y se vuelben vds tranquilamente, pues yo no puedo faltar a mis deberes por más tiempo

Deseo a V toda felicidad y cuente con el afecto D. su amigo y serv^{or} q. s. m. b. Vicente D Quesada. = S D Tomás Zumalacárregui

Carta nº 44

Lumbier 6., D Marzo D 1834., Excmo Sr D Vicente D Quesada. = Mi venerado Gral: el día 2., del actual me hizo entrega Uriz D la carta D V. E. D fecha 13., del pasado juntamente con las proposiciones que la acompañana y hoy ha llegado a mis manos la del 3., que han conducido Éraso y Vidondo a la que por el pronto solo puedo contestar que Fiado a la buena fe que es en V. E. tan característica y D la que tenemos

pruebas los que hemos tenido el honor D servir a sus órdenes, y deseosos D hacer cualquier sacrificio por el bien D nuestra amada patria, iríamos desde luego así Eraso como yo y algunos Oficiales que elegiríamos a la entrevista que V. E. desea tener, pero como para esto debe proceder alguna deliberación por parte de las personas a quienes creo necesario consultar; en virtud D lo que V. E. me manifiesta en el segundo párrafo D su última, relativo a que puede reunir a los Gefes, doy las conducentes disposiciones, y tan pronto como se verifique daré a V. E. contestación cuya operación haré por todos los medios posibles se verifique a la mayor brevedad

Disponga V. E. como le agrade D. su atento serv^{or} q. s. m. b Tomás Zumalacárregui

Carta nº 45

Pamplona 7., D Marzo D 1834., = Mi estimado Zumalacárregui: su carta D V D ayer me ha disgustado bastantes, pues me hace presumir que no procede de buena fe, y que solo tratan de ganar tiempo

Por otra parte veo que ha recibido la que le escribí en Logroño por mano de Uriz, pero como ahora me hallo en otras circunstancia, mis deseos D favorecerlos me estimulan a conceder cuanto sea racionalmente posible, pero para hacerles conocer enteramente mis intenciones, me es preciso hablarles, pues sin esa circunstancia, nada adelantarían Vds con su reunión; en esta inteligencia haga V por venir a Noain mañana D doce a dos con las personas que quiera, y si V no puede verificarlo que vengan Erasmo y Sarasa solos o con cualquier otro

Si Vds no acceden a esta proposición, considero que no proceden D buena fe y empiezo a perseguirlos todo trance

Ya toda la Navarra sabe mis buenas intenciones acia Vds: la opinión pública está por la tranquilidad y por la paz y toda la odiosidad va a recaer sobre Vds, si esta no se consigue. Tan suave y hermano como he sido hasta aquí seré D inflexible y duro: una D mis primeras providencias será la D que el Clero me pague una doble contribución D la que está dando a Vds en el día, y lo mismo se verificará en los sucesivos con los pueblos e individuos que les contribuyan con la menor cosa; en fin los males que van a caer sobre este país no tendrán límites, Vds serán los causantes D ellos: el ejército francés está anelando entrar en España, y si yo veo que en la persecución corren Vds tanto que no pueda alcanzarlos, pediré que entren a ocupar el Bastán, Alduides, y demás puntos que sean necesarios para contener sus correrías y dejarlos limitados a su corto radio, en que me será muy fácil esterminarlos

Soy demasiado franco para no decirles que en el momento en que empiece a operar, se acabó toda esperanza D olvido o lenidad; y las Leyes se cumplirán con todo el rigor D su tenor

Espero mañana temprano la respuesta para salir a Noain, y sino acceden Vds a ello, es asunto concluido

Queda D V a afecto amigo y serv^{or} q. s. m. b. Vicente D Quesada: = Sor D Tomás Zumalacárregui

Carta de Zumalacárregui LUMBIER 7., D Marzo D 1834.,

CARTA N^o 46**Carta de Tomás de ZUMALACARREGUI al General QUESADA**

Lumbier 7 de Marzo de 1834

Exc^{mo} Sr D Vicente Quesada

Mi venerado y antiguo Gral. No dando V. E. lugar para discutir en la forma que me disponía sus proposiciones en el perentorio término que exige la contestación a la suya de este día la he leído a toda la Oficialidad del 1^o y 2^o Batallón y todos conformes me ha manifestado que están decididos a vencer o morir sosteniendo los sagrados derechos del Rey N. S. Dn Carlos 5^o de Castilla y de

La buena fe es característica en todos los individuos de este Ejército y cuando ella se ha procedido en todos los pasos que se han dado. Soldados ejercitados en tres campañas están bien obligados a cumplir su deber. Se oyó la voz de V. E. como la de un amigo, se le propuso una cosa razonable p satisfacerle: no ha accedido a ello pues que motivo hay ya que pare ? Ganar tiempo nunca fue mi objeto pero si examinar como merece un asunto cuya gravedad tiende al bien de la Patria y defendiéndolo la causa que me he propuesto creo me sacrificio por ella: así me lo dictan el deber, el honor y la

En consecuencia puede V. E. principiar las operaciones y reclamar el auxilio de Francia si lo tiene por conveniente pero bien percibido que los males que se propone causar a este Reyno solo servirán para que gane V. E. renombre de tirano empleando su en los pueblo indefensos y que la medida de sus rigores se aumentará el número de sus enemigos

Los que desde haora nos constituimos serlo no tememos a otros de partido revolucionario y si las fuerzas de éste se aumentarán también sabremos suplir la falta de número con el valor o perder honrosamente la vida defendiendo las más justa de las causas

CARTA N^o 47

Ejército D operaciones del Norte. = Al Gefé D salteadores y vandidos Zumalacárregui = He visto el escrito firmado por V y es extraordinario que un rebelde hable a un General español D humanidad después D haber sacrificado a sangre fría 120., celadores Alaveses a quienes se había prometido dar cuartel y posteriormente a unos Oficiales llenos de honor en el Pueblo de Echarriaranaz: el Gobierno de S. M. la Reyna N^a S^a ha sido demasiado generoso para con V y sus secuaces, lo que fascinados por esperanzas quiméricas que no tardarán en ver desvanecidas enteramente, no supieron aprovechar D tanta magnanimidad, posponiéndola a la destrucción D este hermoso país, el robo y rapiña, únicos obgetos D esas hordas armadas: si continúan sus llamados Gefes como hasta aquí, deberán tener entendido que los Padres, hermanos, mujeres, hijos o parientes más cercanos D los que se hallan en esa turba, serán pasados por las armas, es decir uno por cada uno D los Oficiales o soldados que sean sacrificados

Desde este momento tengo ya presos a D Mateo López Suegro de Guibelalde, a Domingo Olibarri, padre de dos titulados Oficiales D esas hordas, a D Bernardo D Llano, D^a Polonia Munarriz cada uno de estos con tres hijos en ellas y D Vicente Tarragal con dos, lo que con Antonio La Sala serán pasados por las armas en el momento en que se sepa lo hayan sido los tres Oficiales D la Princesa y Extremadura sorprendidos en Los Arcos. Seguiré prendiendo a esos individuos para ejecutar los mismo en represalias D los que V V hagan perecer por nuestra parte: por lo que sin embargo en obsequio D la humanidad haré por conservar la vida en lo sucesivo a todos los que se titulan oficiales, y caigan en nuestro poder, siempre que al recivo D esta se dé libertad a los tres oficiales citados, y que en adelante no se vuelva a fusilar a ninguno D los que pudieran ser aprendidos por esas hordas

V. V. deben conocer la diferencia que hay entre las tropas organizadas D un Gobierno legítimo y reconocido, al D. hordas D rebeldes sin más apoyo que el muy effmero que posea la desesperación

CARTA N^o 48

Cuartel Gral D Pamplona 29,, D Abril D 1834,, El Marqués D Moncayo

De la contestación a este insolentísimo, injusto y descabellado oficio, no se sabe más sino que empezaba,, Al Masón Quesada,, principio que parece no le asentó como quería a su merced

CARTA N^o 49

Comandancia General de Navarra = Decidido con todos los valiente Navarros que entren a mi cargo a sostener a todo trance los tan conocidos derechos a la Corona delas Españas al S^{or} Rey Dn. Carlos 5^o de Castilla y 8^o de Navarra , es llegado el caso enla activa sangrienta lucha comenzada contra los revolucionarios que se oponen a que brille el Sol de la Justicia en el Trono que ocupó el piadoso Recaredo y el Santo Fernando, de dictar las medidas que hasta hora que mirar a los Pueblos se han omitido, pero viendo las providencias del enemigo obedientes en algunas partes al temor y en algunas otras con malignidad, a fin de remediar uno y otro, se previene que la circular que cualquiera que falte a los artículos siguientes obtendrá el castigo que se irremisiblemente y sin que oiga disculpa = Art. 1^o Todo Alcalde Regidor y demás miembros de Justicia que circulare órdenes del gobierno revolucionario como de la titulada Reyna Gobernadora, o de los que defienden su partido será pasado por las armas y lo mismo los que hablasen en su favor = Art. 2^o = Los conductores de los pliegos que contubieren las citadas órdenes, ya escritas o ya impresas, que fueran contrarias a la defensa delos derechos del Rey N. S serán en el acto que se les encuentra y sin más información pasados por las armas. También lo serán los Justicias que retubiesen en su poder dcha órdenes, que deben echarlas al fuego inmediatamente = Art. 3^o = Los Alcaldes que dieren parte al enemigo de los movimientos de las Tropas del Rey

N. S. serán declarados traidores, y como tales sufrirán las pena de muerte y confiscación de bienes = Art. 4º = Los Alcaldes y Justicias de los Pueblos donde asistiendo voluntarios pertenecientes a este Ejto sin la Correspondiente autorización escrita, no les estimaren que tienen pena de ser fusilados si dentro de tres días no se incorporan en su Batallón, serán pasados por las armas: en la inteligencia que librarse de la responsabilidad que este artículo se les impone, deven dar parte del día que se les intimó y quienes: igualmente se impondrá la misma pena a todo miembro de la Justicia que no cooperase con su ayuda a la aprensión de los desobedientes

cuando se presenten las partidas destinadas a Dcha objeto = Art 4º = Tomando en consideración las actuales críticas circunstancias, deben penetrarse las Justicias que por rechazar a la fuerza con la fuerza estoy en el caso de poner en ejecución las dichas penas y otras también rigurosas contra los que con su conducta den a sospechar ser enemigos del Rey y de la fidelidad navarra. La antecedente circular deve comunicarse a los Pueblos de esa inmediación deviendo dar cuenta directamente todos los que la reciben, en la inteligencia que de no hacerlo así serán los primeros en experimentar el rigor que mediante la presente circular me veo en la precisión de usar en adelante = Dios que a V. M. ex Cuartel General de Navarra = 9 de Febrero de 1834 El Comandante General = Tomás Zumalacárregui

CARTA Nº 50

Carta de ESPOZ Y MINA a Tomás de ZUMALACARREGUI

S^{on} Dⁿ Tomás Zumalacárregui

La primera noticia que he tenido de la existencia de la niña de V. en esta ciudad es la que me da en su carta que me ha entregado el portador. Ignoro y ni quiero saber los motivos que huviesen podido influir en su traslación desde Villaba y como yo no hago la guerra a inocentes criaturas, ni la de V. puede darme garantía ninguna, escusada habría sido la petición de V. para dejar libres tanto a la niña cuanto a su nodriza a la más leve insinuación que se me hubiera hecho por esta, o por los encargados de su custodia, a los cuales no dejaré de hacer un cargo por haberme faltado este aviso. Por el adjunto papel se enterará V. del estado de salud de la niña y de la nodriza y cuando V. quiera puede enviar personal de su confianza y que sea mi conocida a que se hagan cargo de ellas, que dejaré marchar sin la menos dificultad

Soi de V atº segº servº Que S. M. B

CARTA Nº 51

El ejército de vuestro fidelísimo Reyno de Navarra que desde su creación pelea felizmente contra fuerzas superiores enemigas hoy lleno de gozo eleva su voz al excelso trono de V. M. manifestándole. Que no le es posible a la pluma más elocuente explicar el contento, la alegría, la satisfacción y el respeto con que ha sido recibida y leída al frente de una masa formidable cuyas bayonetas reflexanda con el sol hacían

más majestuosa e interesante la escena la Real carta y alocución de V. M. Los rostros engreídos de mil valientes se han visto vañados de lágrimas por largo rato: De un ángulo a otro de la fiel Navarra ha corrido en un instante la voz de viva Carlos 5º, las campanas de cien torres han respondido ala para inflamados los corazones de mil héroes han dicho moriremos todos por nuestro Rey ¡¡Nadie puede contra nosotros!!

el enemigo que la victoria es nuestra !! ah! Señor si V. M. los biera. Este tan interesante cuando y con la ternura conque sus fieles hijos que sería? ¿Qué, Señor, no llegará el día en que seáis a estos afectos el corazón del mundo entero revolucionario temblaría si hubiese presenciado tal manifestación. Venid Señor a Navarra que todos somos vuestros

No se lamentarán las viudas y las madres de los que han perecido en la pelea de que sus esposos e hijos ya no existan, sino que no vuelvan las almas a sus cuerpos para dar de nuevo la vida por su Rey: Pero no se desconsuele Señor V. M. ni se aflija su Paternal ternura con la memoria de los Navarros que han perecido defendiendo la Religión de sus Padres, pues son muy pocos en comparación de los revolucionarios que

La sangre del inmortal Ladrón gloria de los Navarros fertilizó este suelo para producir miles de soldados. Quinientos enemigos pericieron en Asarta, doscientos en ciento cincuenta en Urduriz trescientos en Vitoria ciento cincuenta y el honor en y tantos más que no se numeran. Por que no fueron en Innumerables son Señor los que hemos perdonado atendiendo al piadoso corazón de V. M. compuesto solo de ternura, gloria y delicia de todos los Españoles pero especialmente de los Navarros y solo hemos usado de la ley de represalia después de recibido el aviso decreto de V. M. Desde entonces el cielo que protege nuestros esfuerzos ha permitido que esto nos haya tocado perder uno por ciento: Extremada ganancia que se puede atribuir únicamente a las divinas disposiciones de la providencia.

del soberano mando de V. M. hoy mismo han salido para los puntos donde se halla el Comandante Gral de Vizcaya Dn. Fernando Zabala extraordinarios conduciendo las dichas noticias de V. M. como igualmente a la Junta Governativa de este Reyno

que imprimirá su tardanza miles de exemplares que estienda el nombre de V. M. por toda la redondez de la tierra

Dios N. S. conserve la preciosa e interesante vida de V. M. la de la Reyna N. S. y la de los demás Reales Infantes para delicia y dichoso porvenir de todos los Españoles
Cuartel Gral de Piedramillera 13 de Abril de 1834

CARTA Nº 52

Excmo e Ilmo S^{or}

Con el respetuoso oficio de V. E. de 18 de Marzo último ha llegado por primera vez el documento firmado por la Real mano y dirigido a mi con las misma fecha. Al momento he hecho publicarlo con la elocución que le acompañaba al valiente 1º Batallón y Compañía de Guías de este Ejército que se hallaba en este Cuartel Gral. mandando copias a los demás cantones próximos donde se encuentran los Batallones

3º de Navarra 1º de Alava y 2º de Guipúzcoa descansando del viaje que antesdehayer concluí con esos cuatro Batallones de vuelta de la ciudad de Calahorra cuya expedición hubo por objeto de obligar a descender al revolucionario Quesada del Pirineo a donde había marchado con el objeto de espulsar a la Junta del Pirineo a donde había marchado con el objeto de expulsar a la Junta Gobernadora de este Reyno del Valle del Baztán donde tiene establecidos sus talleres, oficinas y demás: Efectivamente se ha conseguido lo que me propuse y al mismo tiempo proporcionando descanso que necesitaban a los Batallones 2º 4º y 5º que en continuos movimientos defienden la entrada de este Valle

Ora y Lorenzo acudieron tras de mi en diferentes direcciones creyendo que habiendo pasado el Ebro seria fácil darme alcance pero con admiración de los siglos futuros todos los cuatro Batallones y la Cavallería vadeó el Ebro en hora y media por que los soldados pasaban formados por compañías y cantando a su modo las Glorias alcanzadas contra los enemigos. Ningún lance Excmo Sr se ha ofrecido hasta ahora en esta dichosa Campaña más grande, más heroico ni más feliz

Para que V. E. pueda elebarlo al Soberano conocimiento tengo el honor de remitir a sus superiores manos la contestación a la Real Carta de S. M. ejemplar de cada uno de los impresos que han salido en este Ejército, un estado de las fuerzas de Navarra y Guipúzcoa cuyas observaciones estaré muy agradecido a V. E. si se digna explicar al Rey N. S.

Los Reales que V. E. me cita en su referido oficio y de los cuales acompaña nota no han llegado a mis manos ni a las de ninguno de los Comprendidos pues la primeras noticias que hemos recibido de S. M. son las que ha traído el dador.

La Exma Junta de Navarra a cuyo frente se halla el Excmo S^{OR} Conde de Villemur Teniente Gral. de los Reales Escptos que procedente de Zaragoza se me presentó en Marzo último, y dispuse se le colocase como necesario Su alto Carácter, ha mandado uno de Sus individuos a ponerse a los R. P. de S. M. y tributarle nuestro homenajes: Este es el S^{OR} Dn Juan Crisóstomo Vidaondo y Mendinueta sujeto de una ilustre carrera literaria y de sólida virtud quien hará relación al Rey N. S. y al V. E. del Estado de las cosas por este país. Hasta ahora Excmo Sr. nada hemos podido saber de la C. R. P. ni de su Real familia; los enemigos habían tomado todas las medidas que les han sugerido su infernal audacia para hacer imposible nuestra comunicación

Hoy he tenido noticia de la Excmá Junta de Este Reyno en que me comunica haber llegado dos Comisarios especiales de S. M. a la parte de Bayona con quienes hiban a tratar a cerca de los ausilios que reclama la imperiosa necesidad para este ejército con los cuales progresaré admirablemente; empero quisiera persuadirles V. E. al tierno Corazón del Rey N. S. que desnudos y sin que comer también han savido y saben y sabrán los Navarros combatir por la defensa de sus legítimos derechos: Los hechos han atestiguado en todas Epocas este verdad

Quisiera Excmo Sr. ensancharme en este oficio para ilustrar su Superior conocimiento pero la activa vida que llevamos no me permite hacerlo y por otra parte todo mi esfuerzo se dirige a apresurar la vuelta del Conductor. Tengo a la vista el enemigo.

En los cuerpos de tropas revolucionarias sigue desde el principio una lenta deserción, raro es el día que no se presente algún individuo particularmente de los conocidos por Guarda costas y Fronteras: Vienen también oficiales cada instante y después

de la acción del 29 de Marzo último en que triunfaron gloriosamente las armas del Rey N. S. se advierte un desaliento en las filas enemigas. Desde el esterminio total de los peseteros (o Celadores que los Revolucionarios llaman) en Alaba, han cobrado un terror pánico los de otras Provincias: parece están dispuestos a dejar las armas y con este motivo he dispuesto publicar un indulto en el Augusto nombre del Rey N. S

Puede vanagloriarse Navarra se no haber un solo individuo de su Ejército que se hay acogido a los repetidos indultos que ha publicado el gobierno usurpador antes al contrario entonces han venido mayor número de Voluntarios

Así yo como todos los valientes que tengo el honor de mandar felicitan por mi mismo a V. E. deseándole toda clase de prosperidad suplicándole eleve con el fuego que inflama nuestros corazones todas las indicadas noticias al Soberano conocimiento del Rey N. S. quedando en el entretanto esperando sus Reales órdenes

CARTA Nº 53

SEÑOR

Zumalacárregui que se gloria en dar cada día nuevas pruebas al mundo entero del entrañable amor que profesa a V. R. P, silencioso, triste y lleno de pesar se acerca hoy respetuosamente al Trono de V. M. y con la mayor sumisión elevando su devil voz expone.

Que consecuente a la Real Orden de V. M. que se le comunicó con fecha 26., del pasado febrero por vuestro Secretario de Estado y del Despacho de la Guerra en la cual se manda sobreseer en la causa formada contra el Marqués de Valdespina y el Mariscal de Campo Dn. Fernando Zabala y concede a ambos Vuestro Real permiso para poder viajar en país extranjero por espacio de dos años: les fueron entregados inmediatamente los pliegos que se me remitieron, los cuales con fecha de hayer contestaron por mi conducto y con la de hoy van dirigidos estos al espresado Secretario de Estado

IGNORO Señor las causales que han motivado a que larecta justicia de V. M. se hay visto precisada a castigar tan rigurosamente a estos dos vasallos pero Señor, yo no miro en esta ocasión al delito sino a los medios de mejorar la suerte de las armas que defienden vuestra causa y a que en el Reynado de V. M. de acuerdo con la piedad religiosa se hermanen la Clemencia y la justicia

Señor, para escucharme, olvidad el crimen del Marqués y de Zabala, pues como llevo dicho lo ignoro: yo propongo hacer la apología del primero por que para ayuda de mis débiles esfuerzos necesito escojer una parte robusta: por esta razón elijo desde luego al Marqués de Valdespina, astro verdaderamente luminoso entre todos los de su jerarquía que abrazaron la defensa de nuestra justa causa. Desgracia es en esta ocasión que durante tan gloriosa lucha no hay recorrido yo el Señorío de Vizcaya donde sin duda hubiese presenciado hechos que distinguen al Marqués entre todos, pero en las circunstancias más difíciles y más intrincadas, el estubo a mi inmediación en Navarra

Dn. José María Orbe y Elio Marqués de Valdespina y bien conocido así por su

destacado nacimiento como por sus señalados servicios contra los esfuerzos revolucionarios, fue sin disputa el primero que en España proclamó V. M.

La voz de este hombre mutilado quien la falta material de brazo para manejar la espada la suple con el doble de un corazón alentado, inflamo los de los Vizcaynos; así es que su prestigio y el poderoso influjo que tenía, produjo en un momento miles de

Soldados. Constante el Marqués en la empresa aun cuando entonces ve que el movimiento general de la España no corresponde, no desiste; antes por el contrario abandona sus conveniencias, su esposa, hijos, bienes y cuanto posee. La desgracia del inmortal Ladrón no le arredra ni por ello desmaya: emprende nuevos trabajos, procura que se estienda la insurrección e influye poderosamente para que pase a Navarra. Ya llega Sarfields con sus huestes a Vitoria, un edificio mal formado se desploma, huyen a Francia los principales y otros imitan a Sn. Pedro en la negación o recurren al perdón. Semejante mal principio cunde y llega a Vizcaya, pero el marqués con la velocidad del rayo, se presenta en Navarra a solicitar refuerzos de mi y de la Excma Junta para volver a Reorganizarlo todo. Menos constantes que este firme Vizcayno, muchos de sus compatriotas especialmente los que gozan de fortunas, huyeron; el Marqués descolla como el ciprés entre los vegetales, o a lo menod se ve mantenerse firme en medio de la tempestad, su corazón a aliento a todos y de Navarra sale con algunos refuerzos a Vizcaya, cuando se hallaba todo ya disuelto, e invadido por la tropas enemigas. Allará esperanzado de hacer renacer el espíritu; de organizar y hacer la guerra a los enemigos de V. M. y efectivamente ve cumplidos sus deseos. Hasta este instante Señor yo fui testigo de tan singulares servicios: pasaré en silencio todo el tiempo hasta la venida de V. M. manifestando por conclusión que posterior a nuestra separación el Marqués se mantuvo como la roca en medio de la tempestad. Durante este tiempo todos sus bienes fueron incendiados, reducidos a cenizas y sus familia perseguida y obligada a emigrar o an andar de monte en monte. Esta clase de penalidades a que el Marqués se arrojó desde un principio; este extremo de padecimiento, no tiene ejemplo durante esta gloriosa lucha, entre cuanto vasallos son fieles a V. M.

Cuando V. M. mandó que el Marqués de Valdespina y Zabala pasasen a mi intermediación hace cuatro meses, a pocos días se proporcionaron las gloriosas acciones del 27., y 28., de Octubre en los Campos de Chinchetru. El Marqués y Zabala impávidos, parece que quisieron acreditar con una nueva prueba, su amor de V. M.; y ellos se arrojaron a eminentes peligros y se mezclaron aun en las filas enemigas: aseguro a V. M. que yo mismo me admiré de tan singular valor. El inclito Marqués fue en una ocasión espuesto a ser víctima de su demasiado ardor: uno de los prisioneros al tiempo que se rendía, le apuntó al pecho, pero felizmente no cebó, única razón por la que conservo la vida

¡Mi Señor! Posteriormente si V. M. hubiese presenciado al marqués y a Zabala, si los hubiese contemplado lo que sufrirían sus corazones, seguramente vuestra natural piedad se hubiese conmovido: deseosos de manifestarse siempre solícitos por el servicio de cuantos lances ocurrían se me presentaban los primeros a ejercer, no aquellas funciones a que por su alto carácter eran acreedores, sino las propias de un Soldado. Pues Señor, ¿como olvidarme, como pasar en silencio todo esto después de cuatro meses que estas dos personas permanecen a mi lado? ¿acaso Señor no estaré en la obliga-

ción de abogar por quien por mi mediación os ha servido? ¿qué cuenta podré daros del buen desempeño de mis deberes, si callos lo que más os interesa?

Por piedad, mi Rey, mi Señor, mi todo, esgrimir la espada de Vuestra justicia contra los desleales, los impíos y los ambiciosos: nunca Señor contra los que a pesar de la horrorosa tempestad se arrojaron al naufragio por restaurar en el Trono. Nunca Señor contra los que por cierto tiempo no fiaron más que en Dios y en la justicia de la causa: Acordaos Señor que el Marqués y Zabala son de este número y que a pesar de cualquiera acusación son los primeros leales: alguna diferencia ha de conocer Señor entre el que os abrió el camino, al que ahora viene a ensancharlo; que dirán Señor aquellas personas a quienes constan los servicios del Marqués, su entusiasmo, su fidelidad que han visto reducidas a pabesas sus haciendas y huir fugitiva a su familia, si ven ahora lo mandado a manos de sus enemigos? Señor ¿podrán ocultar a V. M. cuando se está palpando que en Francia será perseguido vivamente, aprisionado, conducido como un facineroso de cárcel en cárcel hasta que de esta suerte acabe su triste existencia llena de deshonor? Su inocente familia arrastrada por el sacrificio y expatriada sin vienes y sin protección ¿qué hará? a quién recogerá? quién le servirá de padre? acallad Señor estos lamentos que mi sensibilidad siendo menos que la de V. M. no puede ahogar

Los secretarios que se aprovechan de su perspicaz audacia y sutileza como hijos de Satanás para dañar por cuantos males son imaginables al triunfo de la Sta Causa, y que principian a levantar un edificio con las ruinas de otro que se está desmoronando, tal vez Señor trabajan a vuestra intermediación. La historia de nuestros días nos presenta Señor ejemplos tristes de esta Verdad, los males no se ocultan a la saviduría de V. M. Público es en toda la Nación que al terminar la lucha contra la Constitución (no quiero remontarme a otras) los primeros fueron atacados los leales, la vil adulación y la intriga de la Corte pronto de apodero de la confianza del Soberano, y las primeras personas que promovieron aquella guerra por restituir al Augusto hermano de V. M. el pleno goce de sus Soberanos derechos, al momento fueron separados, perseguidos y mal remunerados sus servicios; el resultado fue que reemplazados por otros que ni desembarayaron la espada ni espusieron los pechos al frente del enemigo mas bien se hermanaron estos con los rebolucionarios que con los acrisolados y beneméritos realistas de aquí provino que estos fueran mirados con suma indiferencia y poco después casi se tenía por un delito el haber pertenecido al número de los que defendieron el Trono. Bien desearía Señor estenderme sobre los sucesos posteriores: sucesos que al fin han conducido a la España al estado en que se encuentra, pero admito molestar la soberana atención de V. M. demasiado y confío que su alta penetración fácilmente se persuadirá de mi reverente exposición

El trono de V. M. Señor aun no está firme y a pocas columnas que se le quiten al edificio sobre el que se eleva, todo vendrá a tierra. El Marqués y Zabala son dos que contribuyeron a formar la primera vase ¿por qué pues los separáis? Dignos son de destierros ¿y que es un destierro de dos años en comparación de Vuestra ilimitada clemencia? que ¿acaso no podrá ejercerla S^{na} M con dos vasallos tan fieles? Confiado en mis cortos méritos y servicios todavía me atrevo a

Suplica reverentemente a V. M. que por un rasgo de su Soberana piedad se digne derogar la Real Orden por la cual se mando que por dos años viajen por el extranjero el Marqués de Valdespina y el Mariscal de Campo Dn Fernando Zavala. Dejadnos Señor

a ellos y a mi el gusto de derramar nuestra sangre en defensa de vuestra legítima causa con la satisfacción de que nuestros sacrificios son aceptos a vuestros corazón. No oigáis Señor la voz de la intriga y de la adulación, escuchad las de los que con las obras dan testimonio asomando por todas partes el fuego de la lealtad que arde en sus pechos. Que vea el mundo entero palpablemente que con V. M. solo tendrá mayor cavida aquel que mejor supo defenderos. Así lo espero alcanzar del bondadoso corazón de V. M. cuya vida guarde el cielo dilatados años, para bien de la Religión Católica y de la Monarquía Española = Cuartel gral de Villamayor 1º de marzo de 1835 = Señor: A. L. R. P. de V. M. T. Z.

CARTA Nº 54

CAPITULACION echa para la entrega del fuerte y villa de Vergara

- 1º La guarnición de la expresada villa y fuerte entregará sus armas
- 2º Todos los Sres Jefes y oficiales pertenecientes ala clase de tropa del Ejeto, conservarán sus sables así como sus para retirarse con seguridad a donde más les acomode que sea posible
- 3º Todos los Sargentos Cabos y también Soldados y demás comprendidos bajo la denominación de Tropa, quedarán prisioneros y alcanzarán la libertad tan pronto como las tropas del Rey N. S. vieran el país donde han
- 4º Todos los conocidos con el nombre de Sapelgorris serán separados como prisioneros de guerra enla misma forma de la tropa del Ejto según sus clases
- 5º Las Haciendas casa y propiedades de los particulares del pueblo de Vergara serán respetados
- 6º Todos los pertenecientes dela Milicia Urbana sea la clase que fuera obtendrán después de entregar las armas el debido documento y seguro para marchar en plena libertad a donde más les acomode
- 7º A todos los individuos comprendidos en esta capitulación seles comprobarán sus prendas y vestuario y alos oficiales todo lo correspondiente asu equipo y armas
- 8º Todo cuento existe en almacenes tanto de como de Guerra enseres y demás cosas pertenecientes ala Guarnición, será entregada a quien comunique el Gral del Ejto sitiador
- 9º Sila base de Urbanos volviere atomar armas contra los del Rey N. S. o atentare contra S. R. P o contra la seguridad del estado serán castigados con arreglo a las leyes del Reyno

En el barrio de a 7 de Junio de 1835 = a nombre de Guarnición = Manuel ¿? A nombre de Ayuntamiento y Urbanos = Graziano María de Urteaga = Manuel = Pedro Vicente de Moreira 7 de Junio de 1835 Me conformo con los anteriores artículos = el Gral Comandante en Jefe Zumalacárregui

CARTA Nº 55

De Zumalacárregui al Barón de los Valles

DURANGO 10 de Junio de 1835

Sr. Varón de los Valles

Mi apreciable amigo: He tenido gusto en leer su estimada fcha 15 del pasado, por la que veo las diferentes particularidades que encierra y aunque quisiera en retribución contestar minuciosamente ya se hará V. cargo de los infinitos negocios que me rodean

Amigo, estos días hemos adelantado muchísimo terreno, pues cojemos a los cristinos como con redes yo creo que por mucho que digan los papeles franceses con respecto a lo que por qué pasó en los diez días que cuenta el mes, quedarán cortos. Estando sitiando a Villafranca vino Espartero en sus socorro y no sacó otro provecho que el de dejar 1200 prisioneros: al 9º día se tomó Villafranca después de haberlo batido con la artillería usando hasta el mortero y después aquí se abandonó la de Tolosa, luego capituló de la Bergara que tenía 1200 hombres y en fin han retirado las guarniciones del Baztán y todas las Provincias exceptuando las capitales, Salvatierra Ochandiano y otras dos en la Costa, pero parece que su objeto es abandonar esto e irse sobre el Ebro, por lo menos yo cuento estar antes de tres días en Bilbao y antes de doce en Vitoria

Sin embargo puedo anunciar a V. que la cosa no será tan apresurada en todas partes que no quede algo que hacer a V y cuando venga no dude en que lo emplearé en lo que corresponde a su carácter y a sus distinguidos méritos

Todos los Ss^{es} para quienes manda V sus afectos se los debueben y sin más lugar en de V atento Seg^o serv^{or}

Q. S. M. B.

Tomás Zumalacárregui

Eybar se rindió ayer